MURTEN / MORAT | AVENCHES | VULLY | KERZERS D / F / E

REGION MURTENSEE LAC DE MORAT

MURTENSEE LAC DE MORAT

INFOGUIDE / HOTELS 2021

Ferienstimmung garantiert

Ambiance de vacances garantie

Holiday Feeling Guaranteed

www.regionmurtensee.ch

INHALTSVERZEICHNIS
SOMMAIRE
TABLE OF CONTENTS

Tourist-Info 2
Anreise / Accès / Access 3
Veranstaltungskalender / Evènements / Events 2021 4

REGION MURTENSEE / REGION LAC DE MORAT / LAKE MURTEN REGION

Murten / Morat 7
Avenches 15
Vully 23
Kerzers 33

ENTDECKUNGEN / DÉCOUVERTES / DISCOVERIES

Schifffahrten / Croisières / Lake Cruises 38
Wandern / Randonnée / Hiking 41
Radfahren / Vélo / Biking 47

ESSEN & SCHLAFEN / MANGER & DORMIR / EAT & SLEEP

Regionale Produkte / Produits régionaux / Regional Products 51
Restaurants 54
Weinkeller / Caves / Wine Cellars 57
Hotels 58
Camping 64
Gästezimmer & Wohnungen / Chambres d'hôtes et appartements / Guest Rooms & Flats . 65

AKTIVITÄTEN / ACTIVITÉS / ACTIVITIES

Sport 68
Schiff mieten / Location de bateaux / Boat Rental 71
Kultur / Culture 73
Ausflüge / Excursions 74
Gruppen / Groupes / Groups 77

KARTEN / CARTES / MAPS

Murten / Morat 80
Avenches 82
Karte Region / Carte région / Region Map 84

Herausgeber : Regionalverband See, 3280 Murten
Copyright Text & Bilder : Regionalverband See, 3280 Murten
Copyright Titelseite : Agence Symbol
Druck : Druckerei Graf AG, 3280 Murten
Printed in Switzerland, on FSC Paper, 16'000 copies

Murten Tourismus
Franz. Kirchgasse 6, CH-3280 Murten
026 670 51 12
regionmurtensee.ch
info@regionmurtensee.ch

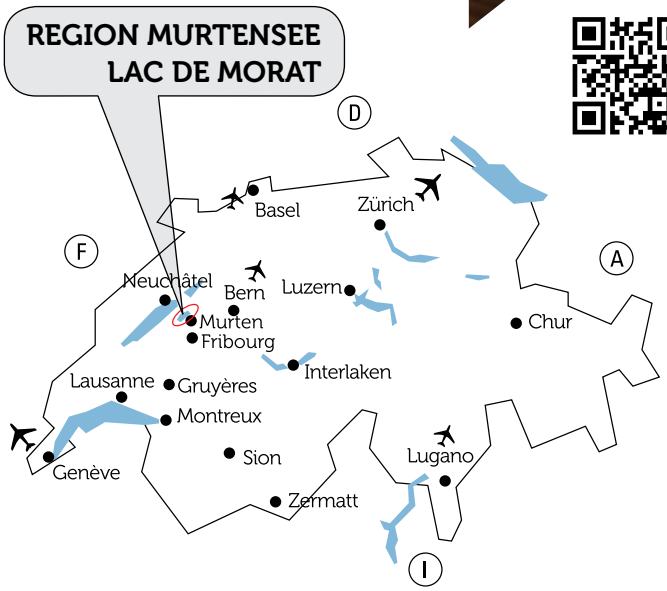
Office du Tourisme d'Avenches
Place de l'Eglise 3, CH-1580 Avenches
026 676 99 22
avenches.ch
info@avenches.ch

Vully Tourisme
Route de la Gare 1, CH-1786 Sugiez
026 673 18 72
levully.ch
info@levully.ch

Vully-les-Lacs Tourisme
Gros Buisson 12, CH-1585 Salavaux
026 520 75 20
vully-les-lacs-tourisme.ch
tourisme@vully-les-lacs.ch

Fribourg Region
fribourgregion.ch
026 407 70 20

Jura & Drei-Seen-Land
Jura & Trois-Lacs
j3l.ch
032 328 40 10



ANREISE / ACCÈS / ACCESS
REGION MURTENSEE / LAC DE MORAT

- Direkte Verbindungen von Bern, Freiburg und Neuenburg (ca. 20 Min.)
- Connexions directes de Berne, Fribourg et Neuchâtel (env. 20 min.)
- Direct connections from Berne, Fribourg and Neuchâtel (approx. 20 min.)

- Autobahn A1, Ausfahrten Kerzers, Murten, Avenches
- Autoroute A1, sorties Kerzers, Murten, Avenches
- Highway A1, Exits Kerzers, Murten, Avenches
  A1 Zürich - Bern - Murten / Morat - Lausanne - Genève

Zürich-Kloten:	150 km	2.00h	1.40h
Basel-Mulhouse:	120 km	2.10h	1.40h
Genève-Cointrin:	130 km	2.00h	1.40h

VERANSTALTUNGSKALENDER

JANUAR-APRIL / JANVIER-AVRIL

22.01.-28.02.	Murten Licht-Rundgang/Balade des lumières de Morat	murtenleuchtet.ch
27.-31.01.	Murten Classics (Sonderausgabe, Edition spéciale)	murtenclassics.ch
bis 14.02.	Murten On Ice, Eisbahn unter freiem Himmel	murtenonice.ch
06.-08.03.	Fastnacht / Carnaval, Murten	fgm.ch
19.-21.03.	Kerzers-Lauf	kerzerslauf.ch
20.03.-11.04.	Les Fontaines Pascales du Vully	levully.ch
04.04.	Eierjagd / Chasse aux oeufs au Centre Loewenberg	regionmurtensee.ch
05.04.	Rouler les Oeufs sur le Mont Vully	levully.ch

MAI

02.05.	Maimarkt Murten / Marché de mai à Morat	shoppingmurten.ch
08.05.	Brocante Murten	murtenbrocante.ch
15.05.	«SRF bi de Lüt», live aus Murten / Emission de télé, en direct de Morat	
21.-23.05.	Offene Weinkeller im Vully / Caves ouvertes du Vully	vully.ch
21.-24.05.	Surf Classic, Murten	bisenoire.ch

JUNI / JUIN

12.06.	Brocante Murten	murtenbrocante.ch
22.06.	Solennität / Solennité, Murten	
26.-27.06.	Dorffest von Lugnorre / Fête villageoise de Lugnorre	levully.ch
27.06.	Gourmetwanderung / Route Gourmande du Vully	levully.ch
27.06.	Historisches Murtenschiessen / Tir historique de Morat	murtenschiessen.ch

JULI / JUILLET

10.07.	Brocante Murten	murtenbrocante.ch
10.07.	Les Artisanales, marché artisanal	marche-avenches.ch
18.07.	Balade Gourmande de Vully-les-Lacs	balade-gourmande-vully.ch
24.-25.07.	Brocante Avenches	avenches.ch
25.07.	Seeüberquerung Murtensee / Traversée du Lac de Morat	sauvetagevully.ch
*	Open Air Kino Murten / Cinéma Open Air Morat	openairkino-murten.ch
*	Stars of Sounds	starsofsounds.ch
*	Chenevières-sur-scène	chenevieres.ch
*	Marché d'été, Rest. Les-Trois-Suisses, Salavaux	vully-les-lacs-tourisme.ch

* Bitte konsultieren Sie die Webseite. Die exakten Daten waren bei Redaktionsschluss noch nicht bekannt.
* Veuillez consulter le site web. Les dates exactes n'étaient pas encore connues à la parution.
* Please consult the website. The exact dates were not yet known at the editorial deadline.

ÉVÈNEMENTS / EVENTS 2021

AUGUST / AOÛT

01.08.	Bundesfeier, Murtensee / Fête nationale, Lac de Morat	
06.-07.08.	Stadtfest / Fête de Ville, Murten	detaillisten-murten.ch
06.-09.08.	Jugendfest / Fête de Jeunesse, Avenches	
07.-08.08.	Fête de la Tomate, Salavaux	bioblaser.ch
11.-14.08.	Rock Oz'Arènes, Avenches	rockozarenes.com
14.08.	Brocante Murten	murtenbrocante.ch
ab 15.08.	Murten Classics	murtenclassics.ch
28.08.	Vully Run	vullyrun.ch
*	Open Air Kino Murten / Cinéma Open Air Morat	openairkino-murten.ch
*	Open Air Salavaux Plage	plagesalavaux.ch
*	Chenevières-sur-scène	chenevieres.ch

SEPTEMBER / SEPTEMBRE

02.-04.09.	Avenches Tattoo	avenchestattoo.ch
04.-05.09.	Keramikpanorama / Panorama céramique, Murten	keramikpanorama.ch
bis 05.09.	Murten Classics	murtenclassics.ch
04-.05.09.	Motocross à l'ancienne du Vully	levully.ch
11.09.	Brocante Murten	murtenbrocante.ch
11.09.	Seelandtriathlon, Murten	seelandtriathlon.ch
17.-19.09.	Equus Helveticus - festival équestre, Avenches	equus-helveticus.ch
17.-19.09.	Winzerfest / Fête des vendanges, Vully-Praz	levully.ch
*	Nacht der Genüsse / Nuit des saveurs, Murten	regionmurtensee.ch

OKTOBER - DEZEMBER / OCTOBRE -DÉCEMBRE

03.10.	Murtenlauf / Course Morat-Fribourg	morat-fribourg.ch
03.11.	Martinsmarkt / Foire de Saint-Martin, Murten	regionmurtensee.ch
05.-06.11.	Vully Blues Festival, Praz	vullybluesclub.ch
ab 06.11.	Murten on Ice, Eisbahn unter freiem Himmel	regionmurtensee.ch
20.-21.11.	Trüffelmarkt / Marché aux truffes, Murten	regionmurtensee.ch
26.11.	Weihnachtsmarkt / Marché de Noël, Münchenwiler	regionmurtensee.ch
10.-12.12.	Weihnachtsmarkt / Marché de Noël, Murten	regionmurtensee.ch
12.12.	Weihnachtsmarkt / Marché de Noël, Mur	levully.ch
18.-19.12.	Weihnachtsmarkt / Marché de Noël, Avenches	avenches.ch
*	Aventiclap, Festival du Film d'Avenches	aventiclap.ch

Änderungen vorbehalten. Sous réserve de modifications. Subject to change.

Olagomio AG
Ryf 91
3280 Murten

Telefon
0041 26 670 03 03

boating@olagomio.ch
www.olagomio.ch

olagomio
olagomio ® original swiss brand

Historische Schifffahrt mit dem
Motorschiff »Murten«
- Schöner Salon
- Grosses Freideck

Layout: publikat® Werbung

Erbaut 1925 • Motor 2012

- Saison: ganzes Jahr, Tag & Nacht
- Einsatzgebiet: Die drei Juraseen
- Angebot: Charterfahrten nach Wunsch mit oder ohne Getränke / Essen an Bord
- Passagiere: max. 60 (Essen im Salon max 30)

Heimeliger Salon in Eiche

- *Klassisch, schönes Schiff.*
- *Schifffahrt als Erlebnis für alle Sinne.*
- *»MS Murten«: Das einzige Fahrgastschiff auf dem Murten- und Neuenburgersee mit Diesel-Partikel-Filter.*

Grosses Freideck im Heck (gedeckt) und im Bug (offen)

MURTEN / MORAT

regionmurtensee.ch / regionlacdemorat.ch

Die Region Murtensee besticht mit mediterranem Flair, und Murten gilt als eine der schönsten Mittelalterstädte der Schweiz. Sobald Sie die durch eine Ringmauer geschützte Altstadt betreten, finden Sie sich in einer entspannten Atmosphäre wieder. Ein Kaffee und ein zuckriges Stück Nidelkuchen unter den mit Blumen geschmückten Lauben des «Stedtlis», so wie es die Murtner liebevoll nennen, und die Zeit scheint für einen Moment des Glücks stillzustehen..

Als Karl der Kühne die Zähringerstadt 1476 belagern wollte, musste er gegen die Truppen von Adrian von Bubenberg in der berühmten Schlacht von Murten eine bittere Niederlage einstecken, die im Museum Murten eindrücklich dokumentiert wird.

Die fast vollständig erhaltene Ringmauer ist bei jedem Wetter begehbar und verspricht eine Top-Aussicht über die schmucken Dächer Murtens sowie den Murtensee, auf welchem die Routen der Drei-Seen-Schifffahrt durchführen. Garantierte Ferienstimmung verspürt man bei einem Spaziergang am wunderbaren Seeufer mit Blick auf das gegenüberliegende Vully-Weinbaugebiet, und auch Wassersportmöglichkeiten gibt es hier für jeden Geschmack. Vor dieser einmaligen Kulisse finden viele verschiedene Veranstaltungen statt: Das Murten Licht-Festival verwandelt im Januar das Städtchen während 12 magischen Nächten in ein Lichtspektakel der Superlative. Der slowUp und der Murtenlauf ziehen sportliche Besucher aus der ganzen Schweiz und dem nahen Ausland an. Den kulturell interessierten Gästen bieten die Murten Classics ein unvergessliches Erlebnis, und der liebevoll dekorierte Weihnachtsmarkt verzaubert alle in weihnächtliche Stimmung.

Franchissez les remparts de cette petite ville médiévale, vous serez aussitôt plongés dans la quiétude d'un climat méridional. Un café sous les arcades ou une promenade au bord du lac... et le temps s'arrêtera pour quelques heures de bonheur.

Fondée par les Zähringen, la ville de Morat fut assiégée par Charles le Téméraire, avant que ce dernier n'y subisse la cinglante défaite de 1476, abondamment relatée au musée historique.

Les remparts presque entièrement préservés et les arcades de la grand-rue sont une invitation à la promenade. Situé sur le parcours de la croisière des Trois-Lacs, le Lac de Morat est également propice aux sports nautiques. Sur ses rives, des restaurants déploient leurs terrasses. Installez-vous-y et profitez de la vue imprenable sur le Mont Vully en face. De nombreuses manifestations se déroulent dans ce cadre unique. Durant 12 nuits magiques, en janvier, le festival des lumières de Morat propose un spectacle lumineux de tous les superlatifs. Le slowUp et la course Morat-Fribourg attirent les sportifs de la Suisse entière et des pays voisins. Les amateurs de musique classique peuvent découvrir Murten Classics, et le marché de Noël magnifiquement décoré enchante petits et grands.

CONFISERIE
TEA-ROOM
Züger

Hauptgasse 33
3280 Murten

Telefon 026 670 22 53
Fax 026 672 19 73

info@zuegermurten.ch
www.confiserie-zueger.ch

Bäckerei Konditorei
AEBERSOLD
Spezialität: Nidelkuchen
www.nidelkuchen.ch

MURTEN / MORAT

regionmurtensee.ch / regionlacdemorat.ch

Its tranquil atmosphere and mild climate lends this historic medieval town in the heart of Switzerland a Mediterranean feel. Whether you stop off in one of the cafés or stroll along the lake, Murten will not leave you unimpressed.
The town of Murten was founded by the Zähringen family. In 1476, Charles the Bold set up his headquarters here before suffering a crushing defeat. The battle is well documented in the town's history museum.
The almost entirely preserved town wall and decorated arcades are good reasons to go for a stroll. Lake Murten is great for water sports and cruises. Many restaurants have terraces with a view on the lake and Mount-Vully.
Many different events are held in this unique setting. During 12 nights in January, the Light Festival transforms Murten into a magical light spectacle. The slowUp and the footrace Murten-Fribourg attract sporting visitors from throughout Switzerland and over the boarders. Culture lovers can discover the Murten Classics, and the beautifully decorated Christmas market enchants the young and young at heart.

STADTFÜHRUNGEN / VISITES GUIDÉES

Murten Tourismus
026 670 51 12
regionmurtensee.ch

Entdecken Sie Murten mit einem Guide, und tauchen Sie in die spannende Geschichte unseres «Stedtlis» ein. Oder erkunden Sie Murten mit Ihrem Smartphone auf eigene Faust. Wichtige Gebäude und Orte sind mit QR-Codes ausgestattet.
Découvrez le charme de Morat et plongez dans son histoire étonnante en compagnie de l'un de nos guides. Ou accédez à l'histoire de Morat grâce à votre smartphone. Les lieux et bâtiments importants sont équipés de QR codes, vous révélant leur passé et leurs anecdotes.
Discover the charm of Murten's old town and dive into its surprising history, while being accompanied by one of our guides. Or explore Murten's history with your smartphone on your own. Important places and buildings are equipped with QR codes, revealing their past and stories.

MURTEN / MORAT

BERNTOR / PORTE DE BERNE

Murten Tourismus
026 670 51 12
regionmurtensee.ch/berntor

■ Die drei Gewichtssteine des Uhrwerkes im Berntor sind aus Kanonenkugeln der Murtenschlacht gefertigt und müssen täglich von Hand hochgezogen werden.
■ Les trois poids de l'horloge de la Porte de Berne sont des boulets de canon datant de la bataille de Morat et doivent être remontés à main toutes les 24 heures.
■ The three weight stones of the clockwork are cannonballs from the Battle of Murten and must be raised by hand cranking every day.

RINGMAUER / REMPARTS

Murten Tourismus
026 670 51 12
regionmurtensee.ch/ringmauer

■ Die fast vollständig erhaltene Ringmauer bietet einen prächtigen Blick über die Dächer Murtens und den See.
■ Les remparts presque intacts, avec leur chemin de ronde praticable, offrent une belle vue sur les toits de la ville et le lac.
■ The preserved town wall, offers a beautiful view over the rooftops and the nearby lake.

SCHLOSSTURM / TOUR DU CHÂTEAU

Murten Tourismus
026 670 51 12
regionmurtensee.ch/schlossturm

■ Der grosse, viereckige Turm, der sogenannte Bergfried oder «Luegisland», diente Adrian von Bubenberg während der Schlacht von Murten, das Geschehene zu überwachen.
■ La grande tour à quatre côtés était le donjon, duquel Adrian von Bubenberg a surveillé le déroulement de la bataille de Morat.
■ The tall quadrangular tower or the keep, known as the "Luegisland," served as a watch tower for Adrian von Bubenberg so that he could oversee the Battle of Murten.

MURTEN / MORAT

SEEPROMENADE / RIVES DU LAC

Murten Tourismus
026 670 51 12
regionmurtensee.ch

Die Seepromenade bietet einen herrlichen Ausblick über den Murtensee und den Vully. Restaurantterrassen und grosse Spiel- und Liegewiesen laden zum Verweilen ein.

Lors d'une balade le long du lac, découvrez la magnifique vue sur le Vully, les nombreuses terrasses des restaurants ainsi que l'aire de loisirs et de détente.

The lake promenade offers a magnificient view over the lake Murten and the Vully. Restaurant terraces and a large leisure and relaxation area invite you to linger.

MUSEUM MURTEN / MUSÉE DE MORAT

Ryf 4 - 3280 Murten
026 670 31 00
museummurten.ch

In den Räumen der alten Stadtmühle dokumentiert die permanente Ausstellung 6000 Jahre Geschichte der Region Murten – von den Seeufersiedlungen bis in die Moderne.

L'ancien moulin de Morat abrite une exposition illustrant 6'000 ans d'histoire de la région – des cités lacustres à la modernité.

In the former mill of Murten, discover 6'000 years of the regions history – from the ancient pile-dweller up to modern times.

STEDTLIBUMMLER

Tickets:
direkt beim Stedtlibummler
026 670 59 59
stedtlibummler.ch

In einer rund einstündigen Rundfahrt erhalten Sie Einblicke in die spannende Geschichte und die Kultur Murtens. Abfahrt beim Bubenbergbrunnen oder Hafen.

Durant un trajet d'environ 1 heure, découvrez la richesse historique et culturelle de Morat. Départ devant la fontaine de Bubenberg ou au port.

While travelling on this one hour round trip, you will gain fascinating insights into Murten's history and culture. Departure in front of the Bubenberg Fountain or at the port.

AVENCHES

avenches.ch

Die archäologische Ausgrabungsstätte und das Römermuseum sind von nationaler Bedeutung und machen Avenches zusammen mit dem charmanten mittelalterlichen Ortskern zu einem der «Schönsten Schweizer Dörfer» und zu einem beliebten Ferien- und Ausflugsziel. Hier schlägt das welsche Herz im Takt des fulminanten Veranstaltungsreigens, der den Ort das ganze Jahr hindurch prägt. Vor traumhafter Kulisse des römischen Amphitheaters und der mittelalterlichen Kleinstadt finden die Festivals Rock Oz'Arènes (im August) und Avenches Tattoo (im September) statt. Unterschiedliche Musikrichtungen und herausragende Shows ziehen hier alljährlich ein breites Publikum jeden Alters in ihren Bann.
Ein absolutes Muss für Pferdeliebhaber ist ein Besuch des Schweizer Nationalgestüts (SNG), wo sich alles um die Freibergerpferde dreht. In unmittelbarer Nähe befindet sich auch das Nationale Reitsportzentrum (IENA) von Avenches, ein in Europa einzigartiges und multidisziplinäres Zentrum sowie Treffpunkt zahlreicher Besucher, wenn im September das traditionelle Reitsportfestival Equus Helveticus stattfindet.
Naturliebhaber und all jene die es vorziehen, ihre Ferien am Wasser zu verbringen, kommen am Murtensee-Ufer im Camping Port Plage von Avenches ganz sicher auf ihre Kosten. Hier finden sie nämlich nicht nur eine perfekte Infrastruktur vor, sondern kommen während der Sommermonate auch in den Genuss eines erstklassigen Unterhaltungsprogramms.

Avec ses sites et musée archéologiques d'importance nationale et sa cité médiévale de charme labellisée «Plus beaux villages de Suisse», Avenches est une destination de villégiature prisée des voyageurs. Son cœur bat aux rythmes des grands événements qui s'y déroulent tout au long de l'année. C'est dans les décors de rêve de l'amphithéâtre romain et du bourg médiéval qu'ont lieu les festivals Rock Oz'Arènes en août et Avenches Tattoo en septembre. Les divers styles de musiques et les shows extraordinaires présentés réunissent chaque année un large public de tous âges.
Les amoureux du monde équin ne manqueront pas la visite du Haras National Suisse et du cheval franches-montagnes qui y est roi. Son voisin, l'Institut Equestre National d'Avenches – IENA, est un centre pluridisciplinaire unique en Europe, qui attire aussi de nombreux visiteurs lors du festival Equus Helveticus en septembre.
Les amateurs de nature et de vacances au bord de l'eau trouveront leur bonheur au Camping Port Plage d'Avenches, sur les rives du Lac de Morat, en profitant d'infrastructures et d'animations estivales de tout premier ordre.

Besuchen Sie uns!

Die Jugendherberge Avenches erfüllt mit dem rollstuhlfähigen Pavillon alle Voraussetzungen für hindernisfreies Reisen und heisst alle Gäste herzlich Willkommen.

Jugendherberge Avenches
Rue du Lavoir 5
1580 Avenches | Schweiz
Tel: +41 26 675 26 66

Schweizer Jugendherbergen®
HOSTELLING INTERNATIONAL

Mieten & Geniessen

Ihr Mietvelo im 3-Seen-Land

Einfach reservieren, mieten und geniessen. www.rentabike.ch

Rent a Bike Murten
041 925 11 70 | info@rentabike.ch

Vielseitiges Angebot:
Grosse Flotte an E-Bike, Countrybike und Tandem. Ideal für Gruppenreisen.

Spezialangebot:
Behindertenfahrzeuge

FLYER TOUR DE SUISSE STEVENS BIKES

AVENCHES

avenches.ch

Avenches is a very popular holiday destination for travellers, thanks to its archaeological sites and museum of national significance, as well as its charming medieval city which has earned the title as one of the "Most Beautiful Villages of Switzerland." Its heart beats to the rhythms of major events that take place in its center throughout the year. The Rock Oz'Arènes music festival fills the air in August and the Avenches Tattoo steps up to its sounds in September; both in the dream setting of the Avenches Roman amphitheatre and medieval village. These diverse musical styles and the extraordinary shows presented each year, bring together vast audiences of all ages.

Fans of the equine world are sure to visit the Swiss National Stud Farm and its kingly Franches-Montagnes horses. Its neighbour, the Avenches National Equestrian Institute (IENA), is a unique multidisciplinary centre in Europe, which also attracts many visitors during its Equus Helveticus Festival in September.

Nature lovers and waterfront vacationers will find blissful happiness at the Avenches Camping Port Beach, on the shores of Lake Murten, while enjoying first-class infrastructure and exciting summer activities there.

FÜHRUNGEN / VISITES GUIDÉES

Avenches Tourisme
026 676 99 22
avenches.ch/tours

Führungen der Römerstadt, im Römermuseum oder der Altstadt.
Dauer: 60 Minuten, Kosten: CHF 80.– / Gruppe (max. 25 Pers.)
Themenführungen auf Anfrage.

Visites guidées du site romain, du musée romain ou de la vieille ville d'Avenches.
Durée: 60 minutes, coût: CHF 80.– / groupe (max. 25 pers.)
Visites thématiques et ateliers sur demande.

Guided Tours of the Roman site, the Roman Museum or the old town of Avenches.
Tour length: 60 minutes, cost: CHF 80.– / Group (max. 25 people)
Theme guided tours on request.

CAMPING
PORT-PLAGE AVENCHES

UN PETIT PARADIS
DES CAMPEURS AU BORD
DU LAC DE MORAT

EIN KLEINES PARADIES
FÜR CAMPER AM MURTENSEE

Avenches CAMPING PORT PLAGE

Camping-Port-Plage
CH-1580 Avenches
Tél. +41 26 675 17 50
camping@avenches.ch
www.camping-avenches.ch

AVENCHES

AVENTICUM - RÖMERSTADT / SITE ROMAIN

Avenches Tourisme
026 676 99 22
avenches.ch/aventicum

■ Aventicum, eine der wichtigsten archäologischen Stätten der Schweiz, beherbergt historische Gebäude aus der Zeit der Römer wie z.B. das Theater.
■ Ce site historique d'importance nationale, ancienne capitale de l'Helvétie romaine, abrite de nombreux vestiges comme le théâtre.
■ This site of national importance (ancient capital of Roman Helvetia) offers a number of important historical vestiges such as the theatre.

ALTSTADT VON AVENCHES / LA VIELLE VILLE D'AVENCHES

Avenches Tourisme
026 676 99 22
avenches.ch

■ Hervorragend erhaltenes architektonisches Schmuckstück. Die Altstadt ist von einer Stadtmauer, Türmen und Toren eingefasst.
■ La vieille ville, établie sur la colline, possède un patrimoine très intéressant avec notamment le château, l'église réformée et diverses rues.
■ The Old Town, built on a hill, has a very interesting past including the castle, the Protestant Church and various streets.

RÖMERMUSEUM / MUSÉE ROMAIN

Tour de l'amphithéâtre Avenches
026 557 33 00
avenches.ch/aventicum

■ Das Römermuseum zeigt die wertvollsten Funde aus gallo-römischer Zeit, darunter eine Kopie der Goldbüste des Kaisers Marc Aurel.
■ Le musée romain réunit une précieuse collection d'antiquités gallo-romaines, telle que la copie du buste en or de l'empereur Marc Aurèle.
■ The Roman Museum brings together a precious collection of Gallo-Roman antiques such as a copy of the bust in gold of the emperor Marcus Aurelius.

AVENCHES

ROMANISCHE KIRCHE / EGLISE ROMANE, DONATYRE

Avenches Tourisme
026 676 99 22
avenches.ch

In Donatyre oberhalb Avenches befindet sich eine romanische Kirche aus dem 11. Jahrhundert, errichtet mit Bruchsteinen aus der römischen Ringmauer.

A découvrir, l'église romane, érigée au XIe siècle avec des moellons du mur d'enceinte romain, sur les hauts d'Avenches, dans le village de Donatyre.

In Donatyre near Avenches, a church was built in the 11th century with rubble recuperated from the ancient Roman fortification walls.

SCHWEIZER NATIONALGESTÜT / HARAS NATIONAL SUISSE

1580 Avenches
058 482 61 11
harasnational.ch

Mit dem Freiberger Pferd als Emblem, ist das Schweizer Nationalgestüt ein einzigartiger Wissenspool rund um das Pferd und gelebtes Kulturgut.

Avec pour emblème le cheval franches-montagnes, le Haras national est un patrimoine vivant et un centre de compétences et de savoir unique en Suisse.

With the Freiberger horse as emblem, the Swiss National Stud Farm represents a unique pool of knowledge surrounding the horse and its associated cultural heritage.

INSTITUT EQUESTRE NATIONAL AVENCHES (IENA)

1580 Avenches
026 676 76 76
iena.ch

Willkommen im Reich der Pferde! Ein in Europa einzigartiges Pferdesportzentrum.

Le centre équestre, unique en son genre en Europe, comprend un hippodrome et offre une infrastructure de premier plan pour toutes les activités hippiques.

This equestrian centre is unique in Europe and offers a first rate infrastructure (such as a racetrack) for all types of equestrian activities.

17 - 18 - 19 sept. 2021

Au cœur du village de Praz (Mont-Vully)
Im Herzen des Dorfes Praz (Mont-Vully)

JUBILÉ 40 ANS

FÊTE DES vendanges DU VULLY

Plus d'information sous :
Mehr Informationen auf :
http://www.regionmurtensee.ch

vully

vully

Gâteaux du Vully

dimanche ouvert toute la journée

2010 2012 2014 2015 2017 2018 SWISS BAKERY TROPHY

Guillaume
Boulangerie Pâtisserie
1786 Sugiez, Tel. 026 673 14 83

SHOP
boulangerie-guillaume.ch

VULLY

levully.ch / vully-les-lacs-tourisme.ch

Der Vully mit seinen malerischen Dörfern mitten im Weingebiet vermittelt Lebensfreude und Wohlbefinden. Direkt neben dem Gemüsegarten der Schweiz, zwischen der Broyeebene und dem Grossen Moos gelegen, lädt der Vully verwöhnte Geniesser ein, seine fruchtigen, spritzigen Weine und seine Delikatessen zu kosten. Das sanfte Klima der Drei-Seen prägt auch die Gastfreundlichkeit seiner Bewohner.
Zu Fuss oder mit dem Fahrrad unterwegs, sportlich oder bequem, der Vully bietet für jeden Geschmack zahlreiche Wander- und Radwege durch den Weinberg und die Hügellandschaft mit seiner wunderbaren Aussicht auf den Murtensee und die Alpen. Die Ufer und die Strände sind im Sommer belebt, und das Unterkunftsangebot ist vielseitig gestaltet. Das ganze Jahr über finden verschiedene Veranstaltungen statt. Der slowUp versammelt kleine und grosse Sportler aus der ganzen Schweiz.
Die «offenen Weinkeller» und zwei kulinarische Wanderungen laden zur Entdeckung der fruchtigen Vully-Weine und weiteren regionalen Spezialitäten ein. Mehrere archäologische und historische Spuren sind im Vully sichtbar: der Agassiz-Stein, ein keltischer Schutzwall sowie Befestigungsanlagen des Ersten und Zweiten Weltkrieges auf dem Mont Vully.

Avec ses villages pittoresques blottis dans le vignoble, le Vully respire la tranquillité et la joie de vivre. Il est situé entre la plaine de la Broye et le Grand Marais, en bordure du jardin potager de la Suisse. Son vignoble, au cœur des Trois-Lacs, jouit d'un climat doux qui se retrouve dans l'accueil chaleureux de ses habitants.
A pied ou à vélo, comme pour les sportifs ou pour les débutants, le Vully offre des parcours variés à travers le vignoble et la campagne, avec à la clé une vue imprenable sur les Alpes et le Lac de Morat. Les rives et les plages s'animent pendant la saison estivale et les types d'hébergement sont variés.
Diverses manifestations ont lieu tout au long de l'année. Le slowUp rassemble petits et grands sportifs de toute la Suisse. Les Caves Ouvertes et deux rencontres gourmandes invitent à la découverte des vins fruités et pétillants du Vully et des spécialités culinaires régionales. Plusieurs vestiges archéologiques et historiques sont visibles dans le Vully: la Pierre Agassiz, le rempart helvète du Mont Vully et des fortifications de la Première et de la Seconde Guerre mondiale.

VULLY

levully.ch / vully-les-lacs-tourisme.ch

Its picturesque villages laid against the soft slopes of vineyards overlooking the lake invite the visitor to linger. Located between the Plain of the Broye and the Great Marshes, the Vully lies right next to Switzerland's vegetable garden and in the middle of the Three-Lakes area with its friendly climate. "Bons-vivants" are invited to enjoy the fruity and sparkling Vully wines and its delicious local specialties.
May the visitor be on foot or biking, sportsman or beginner, the Vully offers a wide range of walking paths and biking ways through the vineyards and the hills, offering an unforgettable view on the Lake of Murten and the Swiss Alps. And by the way: already the Celtic and Helvetic tribes appreciated the region's mild climate and the charming countryside. Ancient settlements can be re-discovered at the Vully's archaeological sites.
Discover many different events during the year. The season starts with the slowUp which gathers together the young and young at heart. The "Cave Ouvertes" and two culinary hikes invite you to discover local wines and regional specialties, and the Vully Blues Festival ends the season with concerts in exceptional locations.

«VULLY À LA CARTE» FÜR GRUPPEN / POUR GROUPES

Vully Tourisme
026 673 18 72
levully.ch

Führung nach Wahl (Weinpfad, historischer Pfad, usw.), Besuch eines Weinkellers mit Degustation, 3-Gang-Menü inkl. 1 Getränk.
Preis pro Person: CHF 35.– bis 85.– (je nach Programm), ab 10 Personen.
Visite guidée à choix (sentier viticole, sentier historique, etc.), visite d'une cave à vin avec dégustation, menu 3 plats avec 1 boisson.
Prix par personne: CHF 35.– bis 85.– (selon programme), dès 10 pers.
Guided tour of your choice (wine trail, historical path, etc.), visit of a wine cellar with tasting, 3-course menu incl. 1 beverage.
Price per person: CHF 35.– bis 85.– (depending on programm), from 10 people.

CAMPING 4 ÉTOILES
Résidentiel - saisonnier
Passage - location
Piscine - wellness
Restaurant
Terrasse au bord de l'eau

4 STERN-CAMPING
Dauer - Saison
Durchgang - Ferienmiete
Schwimmbad - Wellness
Restaurant
Terrasse am Wasser

www.camping-les3lacs.ch **+41 (0)26 / 673 19 93**

tpf.ch FriPass.ch tpf

VULLY

MONT VULLY-GIPFEL / SOMMET DU MONT VULLY

Vully Tourisme
026 673 18 72
levully.ch

■ Der Mont Vully bietet ein einzigartiges Panorama auf die Alpen, den Jura und die 3 Seen. Tische und Feuerstellen vervollständigen diesen magischen Ort.
■ Le Mont Vully offre un panorama unique sur les Alpes, le Jura et les 3 lacs. Tables et grills complètent cet endroit magique.
■ The Mont Vully offers a unique panorama of the Alps, the Jura and the 3 lakes. Tables and fireplaces complete this magical place.

VULLY-HÖHLEN / GROTTES DU VULLY

Vully Tourisme
026 673 18 72
levully.ch

■ In den Sandstein gegrabene Höhlen, ehemalige militärische Befestigungsanlage. Heute ist der Ort ein Versteckspiel-Paradies für Kinder. Taschenlampe nicht vergessen!
■ Ces anciennes fortifications militaires creusées dans la molasse sont aujourd'hui un paradis de cache-cache pour les enfants. N'oubliez pas votre lampe de poche !
■ These old military fortifications dug into sandstone are a hide-and-seek paradise for children and the young at heart. Do not forget your torch!

KELTISCHES OPPIDUM / OPPIDUM CELTIQUE

Vully Tourisme
026 673 18 72
levully.ch
provistiliaco.ch

■ Teilrekonstruktion der Westpforte des Oppidum, einer von Helvetiern im 1. Jahrhundert v. Chr. gebauten Befestigungsanlage.
■ Reconstitution partielle du mur de la porte ouest de l'Oppidum: site fortifié construit par les Helvètes au 1er siècle avant J.-C.
■ Partial reconstruction showing the elements that composed the Helvetic tribe's fortified camps from the 1st century BC.

Restaurant Du Port

Philippe & Gilles Pantillon
Route du lac 127, 1787 Môtier
Tél: 026 673 14 02
www.restaurantduport.ch

Bezauberndes Restaurant direkt am See. Wunderschöne Pergola-Terrasse mit Panoramablick. Direkt an der Schiffsstation. Egli-Filet und verschiedene saisonale Gerichte. Grosses Sortiment an Vully und internationalen Weinen. Montag und Dienstag geschlossen.

Charmant restaurant situé au bord du lac. Superbe pergola-terrasse avec vue panoramique. Près du débarcadère. Filets de perche et cuisine de saison. Les vins du Vully et du monde entier. Lundi et mardi fermé.

Charming Restaurant near the Lake. Romantic Pergola-Terrace with a panoramic View. Boat stop nearby. Fillets of Perch and seasonal Food. Local and international Wine cellar. Monday and Tuesday closed.

VULLY

REBE-BAHN / PETIT TRAIN DANS LES VIGNES

90 Min. / Preis CHF 990.–
für Gruppen von 10-40 Personen

Vully Tourisme
026 673 18 72
levully.ch

- Reise durch den Weinpfad in Begleitung eines Führers.
- Visite en train du sentier viticole avec guide.
- Discover the wine path aboard the train in company of a guide.

WEINWANDERUNG FÜR GRUPPEN / RANDONNÉE VITICOLE POUR GROUPES

Vully-les-Lacs Tourisme
vully-les-lacs-tourisme.ch

Vully Tourisme
levully.ch

- Ein ideales Gruppenangebot: Kombinieren Sie eine geführte Wanderung durch die Weinberge mit einer Weindegustation beim Winzer, begleitet von einem Vully-Kuchen.
- Une offre idéale pour groupes: Combinez une visite guidée du sentier viticole et une dégustation de vins directement chez l'encaveur, accompagné par le fameux gâteau de Vully.
- An ideal offer for groups: visit the vineyard path with a guide before tasting wines in a local wine cellar. The famous Vully tart will also be served to accompany the wines.

PETIT MUSÉE DU VIN & DE LA TONNELLERIE

Nur auf Reservation
ca. 90 Min. CHF 15.– p. P., min. 6 Pers.

Cave du Tonnelier à Vallamand
026 677 12 68
cavedutonnelier.ch

- Entdecken Sie die Geschichte von fünf Küfer- und Winzergenerationen, gefolgt von einem Film über die Fabrikation eines Eichen-Weinfasses von 4'000 Liter und einer Degustation von Gutsweinen und einem Vully-Kuchen.
- Découvrez l'histoire de cinq générations de tonneliers et vignerons, suivi d'un film sur la fabrication d'un tonneau de chêne de 4'000 litres et d'une dégustation des vins du domaine et de gâteau du Vully.
- Discover the history of five generations of coopers and winemakers, followed by a film about the making of a wine barrel that contains 3'000 liters and a tasting session of the wines of the domain and a Vully cake.

tradition de coeur

Bel-Air since 1900

hôtel restaurant cave

Hôtel Restaurant Cave Bel-Air

Laurent & Igor Chevrier

Route Principale 145 • 1798 Praz Vully

Tél. +41 (0)26 673 14 14

www.bel-air-lac.ch

bel-air@bel-air-lac.ch

Fermé jeudi (soir) / mercredi et jeudi (hiver)

Spécialité de poissons du lac. Arrangements pour sociétés et mariages. Grand jardin au bord de l'eau avec port privé et plage.

Cuisine de 11h à 22h

Fisch-Spezialitäten. Saal für Hochzeits und Gesellschaftsanlässe. Grosser Garten am Seeufer mit privatem Steg und Badestrand.

Küche von 11Uhr bis 22Uhr

Restaurant Pizzeria

LA FONTANA

026 670 21 32

HAUPTGASSE 58, 3280 MURTEN

VULLY

SANDSTRAND SALAVAUX / PLAGE DE SALAVAUX

Vully-les-Lacs Tourisme
026 520 75 20
vully-les-lacs-tourisme.ch

■ Der längste Sandstrand der Schweiz liegt in Salavaux! Mit seinen 800 Metern bietet er genug Platz für Spass und Entspannung für alle.

■ Avec ses 800 mètres, la plage de Salavaux est la plus longue plage de sable de Suisse. Détente et fraîcheur, du lever au coucher du soleil.

■ The longest sand beach of Switzerland is located in Salavaux! With its 800 meters, it offers enough space for fun and leisure for everyone.

STRAND CHABREY / PLAGE DE CHABREY

Vully-les-Lacs Tourisme
026 520 75 20
vully-les-lacs-tourisme.ch

■ Der geschützte Strand mit kristallklarem Wasser liegt im Gebiet der Grande Cariçaie am Ufer des Neuenburgersees. Zugang über Wanderweg.

■ Plage aux eaux cristallines, dans la réserve de la Grande Cariçaie, sur les rives du lac de Neuchâtel. Accès depuis le sentier pédestre.

■ Sheltered beach with crystalline water, in the reserve 'Grande Cariçaie' on the shores of Lake Neuchâtel. Access from the footpath.

AUSSICHTSTURM / POINT DE VUE, MONTMAGNY

Vully-les-Lacs Tourisme
026 520 75 20
vully-les-lacs-tourisme.ch
montmagny.roundshot.com

■ Der Aufstieg auf den Wasserturm lohnt sich wegen dem unvergesslichen 360° Ausblick über die Drei-Seen, die Weinberge, den Jura und die Alpen.

■ Montez jusqu'au sommet du château d'eau et offrez-vous une incroyable vue panoramique à 360° sur les Trois-Lacs, les vignobles, le Jura et les Alpes.

■ Go up to the top of the water tower and enjoy an unforgettable 360° panoramic view on the Three-Lakes, the vineyards, the Jura Mountains and the Alps.

WALLENRIED
GOLF & COUNTRY CLUB

GOLF
Sport – Erlebnis - Erholung

- 18-Loch Golfplatz
- 3-Loch Golfschool-Platz
- Tiger Park für Kids
- Driving-Range / Putting Green
- Pitching Green und Bunkers
- Golfkurse für Kinder/Erwachsene
- Golfanlässe für Firmen
- Restaurant public
- Terrasse / Bankettsaal / Bar

Golf & Country Club Wallenried
Chemin du Golf 18, 1784 Wallenried
+41 (0)26 684 84 80
info@golf-wallenried.ch
www.golf-wallenried.ch

Restaurant Jäger

- ländliche Idylle, abseits und doch zentral
- Geheimtipp: gutbürgerliche Küche
- Pouletflügeli
- rustikale Räume, «Spicher»
- Rollstuhlgängig

Dorfstrasse 25
1793 Jeuss
Heinz Kocher
Tel. 026 674 12 35

KERZERS

regionmurtensee.ch

Kerzers liegt am südlichen Rand des Seelandes und grenzt an das Grosse Moos. Das Seeland war zur Römerzeit noch trocken; Römerstrassen führten gegen Osten. Seit dem 16. Jh. versumpfte ein Teil zunehmend, dadurch entstand der Name «Grosses Moos». Seither sind die «teuflischen Gewässer» mit Mücken und Feuchtigkeit – dank den beiden Juragewässerkorrektionen von 1868-1890 und 1963-1973 – wieder entsumpft. Diese Arbeiten förderten viele archäologische Funde zu Tage: u.a. aus der Zeit der Pfahlbauer, Kelten und Römer.
Das gewonnene Land mit der kostbaren «schwarzen Erde» dient zur Produktion der weit herum bekannten seeländischen Gemüsepalette. Der Gemüseanbau zählt in Kerzers, nebst den verschiedenen kleinen und mittleren Gewerbebetrieben, zu den hauptsächlichen Erwerbsquellen. Heute ist Kerzers zudem ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt.

Chiètres / Kerzers est située en bordure sud du Seeland et touche au Grand Marais. Le Seeland était encore une zone relativement sèche pendant l'époque romaine; d'ailleurs, les routes militaires romaines la traversaient en direction de l'est. Une partie du Seeland ne devint marécageuse qu'au 16ème siècle. Dès lors, elle reçut le nom de Grand Marais. Avec les deux corrections des eaux du Jura (1868-1890 et 1963-1973), l'homme se rendit maître de cette terre inculte, envahie de moustiques et d'humidité. Ces travaux ont permis de nombreuses découvertes archéologiques de l'époque de l'âge du fer, celtique et romaine. La région, enrichie par cette fameuse «terre noire», offre un assortiment de légumes connus loin à la ronde. La culture maraîchère, à côté des petites et moyennes entreprises, est la principale ressource économique locale. Aujourd'hui, Chiètres est un important axe routier et ferroviaire.

Kerzers is located on the southern edge of the Great Marsh in the Seeland. During the Roman period, the Seeland was a dry zone. Roman military roads cut through this area towards the east. A part of the Seeland became marsh land during the 16th century and from then on became known as the Great Marsh. The man-made corrections of the Jura waterways permitted the inhabitants to cultivate the land that had once been invaded by mosquitoes and humidity (First correction 1868-1890, Second correction 1963-1973). Thanks to the corrections, numerous archaeological discoveries were made dating back to the Iron Age, the Celtic and Roman eras.
The famous "black earth" of the region produces a wide assortment of vegetables for Swiss tables. Vegetable gardening is the mainstay of the local economy.

Mit Kutsche oder Rössliwagen durch das schöne Murtenbiet

Wir freuen uns auf Sie!

Fam. Martin Schmid - Bleiki 2 - 1797 Münchenwiler
026 670 52 35 - 079 635 22 70
www.schmid-pferde.ch

Bogenschiessen in Murten
Indoor und Outdoor

momental
bewusst sein.
Firmenevents, Familien, Gruppen, Einzelpersonen.
Bruno Richner Burg 8 3280 Murten www.momental.team
Phon: 079 652 61 02
Mail: event@momental.team

KERZERS

PAPILIORAMA

Moosmatte, 3210 Kerzers
031 756 04 61
papiliorama.ch

■ 1'001 Schmetterlinge verzaubern im Papiliorama Kerzers mit ihrem Ballett, man erspäht allerlei Exotisches und beschliesst das Abenteuer bei den nachtaktiven Urwaldbewohnern. Der Jungle-Trek führt durch Tropenwald, Mangrovensumpf und Waldtümpel.

■ Envie de chaleur, de jungle, de mangroves, de couleurs et d'étangs poissonneux? Tout y est, et plus encore au Papiliorama de Chiètres. Avec le ballet des papillons et les déambulations des animaux noctambules, l'exotisme est assuré à 100%.

■ Fancy a trip into a warm jungle, strolling along forest ponds and across canopy bridges? You can find all this and more at the Papiliorama in Kerzers. A colourful ballet of butterflies will enchant your eyes, while mysterious nocturnal creatures wait to be spotted.

GEMÜSEPFAD / SENTIER MARAÎCHER

Murten Tourismus
026 670 51 12
regionmurtensee.ch

■ Von Anfang Mai bis Mitte Oktober können Sie im grössten Gemüsegarten der Schweiz auf gut ausgeschilderten und verkehrsarmen Pfaden mit dem Fahrrad oder zu Fuss über 60 verschiedene Gemüsesorten entdecken. Geführte Besichtigungen auf Anfrage.

■ De début mai à mi-octobre, vous pouvez découvrir plus de 60 légumes différents dans le plus grand jardin potager de Suisse en suivant des chemins balisés à vélo, à pied ou en roller. Visites guidées sur demande.

■ From the beginning of May until mid-October, you can discover by bike or on foot over 60 varieties of vegetables, growing in the largest vegetable garden of Switzerland. Guided tours on request.

Le Sentier Maraîcher legume.ch

Der Gemüsepfad gemuese.ch

Ausflugsziel Gemüsepfad
Destination le Sentier Maraîcher

Von Anfang Mai bis Mitte Oktober können Sie den Gemüseanbau im Seeland miterleben. Über 60 verschiedene Gemüsearten werden von den Gemüseproduzenten angebaut. Lernen Sie, welches Gemüse wann Saison hat und geniessen Sie den Anblick von Hunderten Salatköpfen in Reih und Glied, von Auberginen-, Broccoli- und Blumenkohlfeldern.

Auf dem Gemüsepfad radeln oder wandern Sie direkt zum Gemüse hin. Ein solcher Ausflug ist ideal für Familien, Schulklassen und Vereine. Sie können Ihre Rundfahrt individuell gestalten und erfahren auf Informationstafeln Spannendes über Gemüse und deren Produzenten, die Tag für Tag frische Produkte von herausragender Qualität ernten.

Ausgangspunkt für eine Velotour oder Wanderung durch das Grosse Moos ist der Bahnhof Kerzers oder der Bahnhof Ins. Dort können in den Reisezentren der BLS Velos gemietet werden. Die detaillierte Karte ist im regionalen Tourismusbüro oder unter www.gemuese.ch erhältlich. Auf Ihren Besuch freuen sich die Seeländer Gemüseproduzenten und der Biotopverbund.

Découvrez la culture maraîchère dans le Seeland du début mai à la mi-octobre. Plus de 60 espèces de légumes différentes y sont cultivées. Apprenez à connaître les saisons des légumes et admirez les rangées de laitues, les aubergines ou encore les champs de brocolis et de choux-fleurs.

Le sentier maraîcher vous amène directement vers les légumes, à pied ou à vélo. Excursion idéale pour les familles, les écoles ou les associations, l'itinéraire peut être aménagé individuellement. C'est l'occasion de découvrir plein de choses passionnantes sur les légumes et sur les maraîchers qui cultivent des produits frais d'excellente qualité jour pour jour.

Les gares de Chiètres ou d'Anet constituent le point de départ d'une randonnée à vélo ou à pied à travers le Grand Marais. Des vélos peuvent y être loués dans les centres de voyage de la compagnie BLS. Un prospectus vous attend à l'Office régional du tourisme. Les producteurs de légumes du Seeland et l'«association des biotopes» seront heureux de votre visite.

LÉGUMES SUISSES POUR EUX * FÜR SIE * PER LORO *

SUISSE GARANTIE **Schweiz. Natürlich.**

www.gemuese.ch/gemuesepfad
www.legume.ch/sentiermaraicher

KERZERS

BETRIEBSBESICHTIGUNG / VISITE DE SERRE

Gruppen / Groupes:
max. 100 Personen

Murten Tourismus
026 670 51 12
regionmurtensee.ch

■ Bei den Betriebsführungen erfahren Sie, wie Gemüse wächst und was nachhaltige Produktion bedeutet. Buchbar von April bis Oktober.
■ Les visites de serres vous permettent de découvrir comment les légumes poussent et de connaître la production durable. Réservations d'avril à octobre.
■ Thanks to the guided company tours you will know how vegetables grow and what sustainable production means. Bookable from April to October.

BAUERNMUSEUM ALTHUUS / MUSÉE PAYSAN

Jerisberghof
3206 Ferenbalm
bauernmuseum.ch

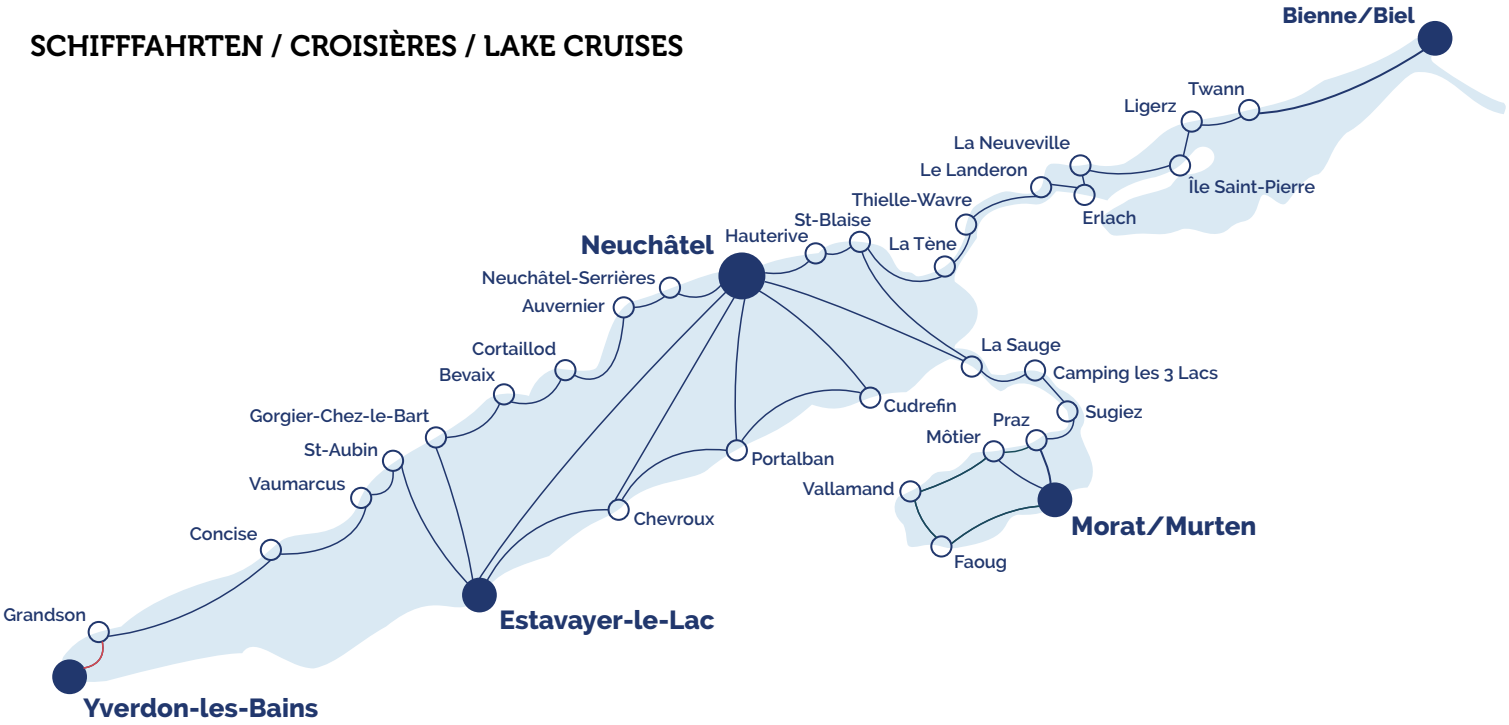
■ Das 300-jährige Haus zeigt bäuerliche Wohnkultur und Lebensweise zwischen 1750 und 1900. Regelmässig finden Kunstausstellungen im Dachraum statt.
■ Le musée paysan, vieux de 300 ans montre l'habitat et la vie du monde rural entre 1750 et 1900. Le grenier accueille des expositions d'arts.
■ The 300 year old farm museum is the oldest building in the area. Old farm implements as well as homemade crafts can be viewed.

STELLWERK / POSTE D'AIGUILLAGE

Führer / Guide:
Beat Winterberger
079 592 61 39
stellwerk-kerzers.ch

■ Besuchen Sie das historische Stellwerk mit Baujahr 1901 und die europaweit einzige Kreuzung zweier Vollbahnlinien im spitzen Winkel von 30°.
■ Visitez le poste d'aiguillage historique de 1901 de Chiètres, classé au patrimoine national et découvrez le seul croisement sans aiguillages de deux lignes en Europe.
■ Visit the historical train signal box crossing built in 1901 in Kerzers. Highlight: The only double gauge railway line crossing at an acute angle of 30°.

SCHIFFFAHRTEN / CROISIÈRES / LAKE CRUISES



ZEITPLAN / HORAIRE / TIMETABLE

■ Aufgrund der Covid-19 Situation möchten wir Sie bitten, die Webseiten der BSG und der LNM zu konsultieren, bevor Sie eine Schiffsreise auf den Drei-Seen planen.
■ En raison de la situation Covid-19, nous vous demandons de consulter les sites web de BSG et de LNM avant de planifier un voyage en bateau sur les Trois Lacs.
■ Due to the Covid-19 situation please consult the websites of the BSG and the LNM before you plan a boat trip on the Three Lakes.

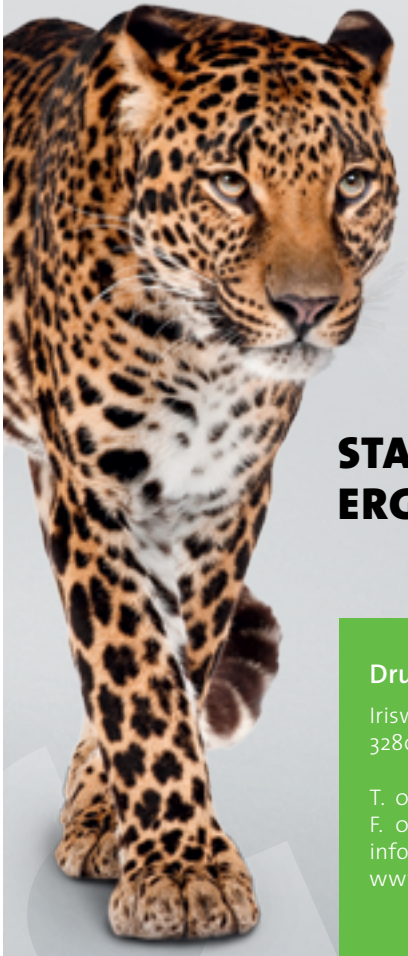
BSG BIELERSEE SCHIFFFAHRT

T 032 329 88 11
www.bielersee.ch

LNM NAVIGATION LACS DE NEUCHÂTEL ET MORAT SA

T 032 729 96 00
www.navig.ch

DRUCKEREIGRAF



STARKE
ERGEBNISSE.

Druckerei Graf AG
Irisweg 16a
3280 Murten

T. 026 670 18 32
F. 026 670 20 88
info@druckereigraf.ch
www.druckereigraf.ch

WANDERN / RANDONNÉE / HIKING

SCHWEIZMOBIL

schweizmobil.ch
wanderland.ch

- Die schönsten signalisierten Routen zum Wandern. Mit Online-Routenplaner.
- Les plus beaux itinéraires balisés pour la marche. Tracez vos tours en ligne.
- The most beautiful signposted hiking routes. Draw your tour online.

WEINPFADE VULLY / SENTIERS VITICOLES DU VULLY

La Riviera (5 km): Sugiez–Môtier
Chasselas (5 km): Bellerive
Pinot Noir (4 km): Vallamand

levully.ch
vully-les-lacs-tourisme.ch

- Die Weinpfade durch die Rebberge des Vully bringen Ihnen die Entstehung von Wein näher. Geführte Besichtigungen auf Anfrage.
- Les sentiers viticoles traversant le vignoble du Vully vous permettront de comprendre les différentes étapes du vin. Visites guidées sur demande.
- The wine paths through the Vully Vineyards help you to understand the different stages involved in wine production. Guided tours on request.

WEINSPAZIERGANG / BALADE OENOTOURISTIQUE DU VULLY

Vully-les-Lacs Tourisme
026 520 75 20
vully-les-lacs-tourisme.ch

- Entdecken Sie die Weinberge des Vully mithilfe Ihres Smartphones. Der Rundweg bietet allerlei Quizfragen und spannende Anekdoten.
- Découvrez le vignoble du Vully grâce à une application smartphone. Suivez l'itinéraire jalonné de questions quiz et d'anecdotes passionnantes.
- Discover the Vully vineyards with your smartphone. The circular route offers exciting quiz questions and anecdotes.

WANDERBROSCHÜRE / GUIDE DES RANDONNÉES

Direkter Link zu den Wanderungen
Lien direct pour vos randonnées

regionmurtensee.ch

■ Raus in die Natur! Entdecken Sie auf 16 wunderschönen Wanderungen die idyllischsten Ecken der Region Murtensee, Traumaussicht inklusive. Die Broschüre gibt's bei den lokalen Tourismusbüros.
■ La nature vous appelle! Découvrez les coins les plus idylliques de la Région Lac de Morat au travers de 16 magnifiques randonnées. Une brochure est disponible auprès des offices de tourisme locaux.
■ Out into nature! Discover the most idyllic sites of the Lake Murten region on 16 wonderful hiking trails, dream view included. The brochure is available at the local tourist offices.

WANDERN / RANDONNÉE / HIKING

BIENENLEHRPFAD / LE CHEMIN DES ABEILLES

Start: Courtepin (Nähe Migros) & Misery-Courtion (Fussballplatz)

regionmurtensee.ch

■ 14 didaktische und spielerische Tafeln bringen Ihnen auf dem Bienenlehrpfad die faszinierende Welt der Bienen näher.
■ Le chemin des abeilles vous emmène à la découverte du monde fascinant des abeilles grâce à 14 panneaux didactiques et ludiques.
■ 14 information boards placed along the bee trail provide children and adults with a fascinating insight into how bees live.

HISTORISCHER PFAD / SENTIER HISTORIQUE DU VULLY

Start: Sugiez, Praz oder Môtier
levully.ch

■ Der Rundweg verbindet bedeutende historische Stätten: Fortifikationen aus dem 1. Weltkrieg, einen erratischen Block, ein keltisches Oppidum und die Grotten vom Vully.
■ Ce sentier relie des lieux historiques stratégiques. A voir: des fortifications de la Première Guerre mondiale, un bloc erratique, un oppidum celtique et les grottes des Roches Grises.
■ The trail connects major historic sites: Fortifications from the 1st World War, an erratic block, a Celtic oppidum and the Mont Vully Caves.

CHABLAISPFAD / SENTIER DU CHABLAIS, MURTEN-VULLY

Start: Murten & Sugiez oder Praz
wanderland.ch (Route 2, 71 & 283)
levully.ch
regionmurtensee.ch

■ Weg entlang dem Seeufer durch den Chablaiswald, mit Beobachtungsturm.
Ein Uferweg führt bis nach Praz.
■ Sentier le long du lac et à travers la forêt du Chablais, tour d'observation.
Un sentier continue le long du lac jusqu'à Praz.
■ Trail along the lake shore through the Chablais-Forest, with observation tower.
A lakeside walk leads to Praz.

NORDIC WALKING TRAILS

Murten: 2 Trails
regionmurtensee.ch

Cudrefin: 3 Trails
vully-les-lacs-tourisme.ch

- Ausgeschilderte Trails ab Murten und Cudrefin
- Itinéraires balisés au départ de Morat et Cudrefin
- Signposted trails with start in Murten and Cudrefin

BIBERPFAD / SENTIER DU CASTOR

Start: Liebistorf & Courtaman
regionmurtensee.ch

- Weg entlang des Baches Bibera durch abwechslungsreiche Landschaften. Mit etwas Glück sieht man Biber oder ihre Spuren.
- Sentier le long du cours d'eau de la Bibera traversant des paysages variés. Avec un peu de chance, on peut y voir des castors ou leurs traces.
- Trail along the Bibera stream running through a diverse countryside. With a little luck, beavers or their traces can be seen.

BOTANISCHER WALDPFAD / SENTIER BOTANIQUE FORESTIER

Strecke / Distance: 4 km
Avenches Tourisme
avenches.ch/nature

- Der Waldpfad im «Bois de Châtel» bietet dem interessierten Spaziergänger Gelegenheit, die verschiedenen Baumarten mit QR-Codes kennenzulernen.
- Ce sentier forestier dans le Bois de Châtel est muni de QR-codes, permettant aux randonneurs de faire connaissance avec les différentes essences forestières.
- The forest trail in the "Bois de Châtel" is equipped with QR codes, which gives you interesting information about the different tree species.

WANDERN / RANDONNÉE / HIKING

LIONS TRAIL

Murten Tourismus
026 670 51 12
lionstrail.ch/murten
Gruppenangebot mit Apéro auf Anfrage

- Der Lions Trail führt Sie zu den bekanntesten Ecken von Murten. Sie benötigen dazu nur Ihr Smartphone und Geschicklichkeit beim Rätselraten.
- Le Lions Trail vous mènera vers les plus célèbres coins de Morat. Tout ce dont vous avez besoin est votre smartphone et votre talent d'enquêteur.
- The Lions Trail guides you to the best known places in Murten. You just need a smartphone and skillfulness to solve the riddle.

GALMELIN'S ERLEBNISPFAD / SENTIER DE GALMELINE

Revierkörperschaft Galm, Jeuss
026 674 32 40
galm.ch

- Lauter Überraschungen und Einblicke in die Welt der Natur und des Waldes erwarten Sie auf dem Pfad durch den Staatswald Galm.
- Des surprises à foison et des aperçus du monde forestier vous attendent tout au long de la balade dans la forêt du Galm.
- You can expect intriguing insights and surprises on your path through the Galm forest and its nature.

RÖMERSTÄTTE AVENTICUM / SITE ROMAIN D'AVENTICUM

Strecke / Distance: 6 km
Avenches Tourisme
avenches.ch/aventicum

- Auf diesem einfachen und barrierefreien Rundgang entdecken Sie die Hauptstadt des römischen Helvetiens.
- Durant cette randonnée facile et accessible à tous, partez à la découverte de la capitale de l'Helvétie romaine.
- On this easy hike, accessible for everyone, discover Aventicum, capital of Roman Helvetia.

HOFLADEN | WEBSHOP

Gutknecht GEMÜSE

Regionale Frische erleben...
Besuchen Sie unseren Hofladen, wir freuen uns auf Sie –
oder bestellen Sie über unseren Webshop:
Frische Früchte und Gemüse „per Maus-Klick"
direkt vor Ihre Haustüre geliefert:
gutknecht-gemuese.ch

Öffnungszeiten:
1.4. – 31.10. Mo-Fr 8 – 18.30 Uhr
Sa 8 – 14.00 Uhr
1.11. – 31.3. Mo-Fr 9 – 18.00 Uhr
Sa 8 – 13.00 Uhr

- Zweisprachig D/F
- Bar, PostCard, EC oder Twint
- Gratisparkplatz

Gutknecht Gemüse Hofladen
Biberenweg 1 | 3216 Ried bei Kerzers | 031 755 60 66

RAD / VÉLO / BIKE
INLINE SKATE / SEGWAY

SCHWEIZMOBIL

schweizmobil.ch
veloland.ch
herzroute.ch

- Die schönsten signalisierten Rad- und Inlinerouten. Mit Online-Routenplaner.
- Les plus beaux itinéraires balisés pour les vélos et les rollers. Tracez vos tours en ligne.
- The most beautiful signposted cycling and inline skating routes. Draw your tour online.

GENUSSREISE UM DEN MURTENSEE / ETAPE GOURMANDE AUTOUR DU LAC DE MORAT

Murten Tourismus
026 670 51 12
Vully Tourisme
026 673 18 72
regionmurtensee.ch

- Die etwas andere Velotour – Mit dem Genussbüchlein entdecken Sie die wunderschöne Region und die kulinarischen Highlights um den Murtensee.
- Un tour à vélo pour s'évader et sortir de l'ordinaire tout en découvrant les spécialités culinaires du lac grâce à votre carnet de bons.
- A somewhat different cycling tour – Discover with a voucher booklet the beautiful region and the culinary highlights around Lake Murten.

GEMÜSEPFAD / SENTIER MARAÎCHER

Murten Tourismus
026 670 51 12
regionmurtensee.ch

■ Gut ausgeschilderte, verkehrsarme Strecke durch Gemüsekulturen.
Länge: 25 und 45 km. Start: Bahnhof Kerzers.
■ Chemin bien balisé et peu fréquenté à travers les cultures maraîchères.
Longueur: 25 et 45 km, départ: gare de Chiètres / Kerzers
■ Well marked, low traffic route through vegetable crops.
Length: 25 and 45 km. Start: Train station of Kerzers.

VELO-GOLF / BIKE-GOLF

rentabike.ch/reservation

■ Entdecken Sie die Region auf spielerische Art – mit dem Velo und einem Swingolf-Schläger folgen Sie den 18 Löchern rund um den See.
■ Découvrez la région de manière ludique – faites le tour du lac à vélo et avec un club de Swingolf.
■ Discover the region in a playful way – follow the 18 Swingolfholes around the lake with a bike and a club.

SEGWAY

Information und Buchung bei:
mobileo Schweiz
0840 42 42 42
mobileo.ch

■ Geniessen Sie das einmalige Fahrgefühl und entdecken Sie die Region Murtensee einmal anders. Ein aussergewöhnliches Erlebnis.
■ Expérimentez la conduite unique d'un Segway et découvrez la Région Lac de Morat d'une manière différente. Une expérience extraordinaire.
■ Enjoy the unique feeling of driving a Segway and discover the region around the lake Murten in a different way. An extraordinary experience.

RAD / VÉLO / BIKE / INLINE SKATE / SEGWAY

VELOTOUR MURTENSEE / TOUR DU LAC DE MORAT

Schweiz Mobil
Route 480 regionmurtensee/480

■ Auf den 28 km rund um den Murtensee gibt es schmucke Dörfer, herrliche Seeufer, einen wunderbaren Weinberg und malerische Aussichten zu geniessen.
■ Sur les 28 km autour du lac de Morat, appréciez de jolis villages, de belles rives, un magnifique vignoble et des vues pittoresques.
■ On the 28 km around Lake Murten, you can enjoy pretty villages, beautiful lake shores, a wonderful vineyard and picturesque views.

VERMIETUNG / LOCATION / RENTAL

Rent a Bike **Reservation:** rentabike.ch

■ Die Velos können an den Bahnhöfen Murten, Ins oder beim TCS Camping in Salavaux abgeholt werden. (von April bis Oktober)
■ Les vélos peuvent être récupérés dans les gares de Morat, d'Ins ou au Camping TCS de Salavaux. (d'avril à octobre)
■ The bikes can be picked up at the train station in Murten, Ins or at the TCS Camping in Salavaux. (from April to October)

E-Bike-Loc Villars-le-Grand 079 355 47 00 e-bike-loc.ch

REGIONALE PRODUKTE / PRODUITS RÉGIONAUX

LE GÂTEAU DU VULLY / VULLY-KUCHEN

Probieren / Déguster / Taste
Vully Bäckereien
Boulangeries du Vully
Vully bakeries

regionmurtensee.ch/vully-kuchen

■ Der Vully-Kuchen ist eine weit über die Kantonsgrenze bekannte, regionale Spezialität. Es gibt ihn süss mit Zucker und Rahm und die salzige Variante mit Speck und Kümmel.
■ Le gâteau du Vully est une délicieuse spécialité régionale. La version la plus connue de ce fameux gâteau est celle au sucre et à la crème, mais il peut également se déguster salé avec du lard et du cumin.
■ The "gâteau du Vully", a cake made with a yeast dough, is a delicious regional specialty. Best known is the version with sugar and cream, but the savory version with bacon and caraway seeds is also excellent.

VINS DU VULLY / VULLY-WEINE

Probieren / Déguster / Taste
Restaurants und Weinkeller
Restaurants et caveaux
Restaurants and wine cellars

regionmurtensee.ch/vully-wein

■ Wie wär's mit einem Glas Wein vom Vully, einem der kleinsten und feinsten Weinbaugebiete der Schweiz? Freiburger, Traminer und Riesling Sylvaner sind nur einige der Spezialitäten, welche die Winzer im Vully keltern.
■ Que diriez-vous d'un verre de vin issu de l'un des plus petits vignobles de Suisse, le Vully au bord du lac de Morat? Freiburger, Traminer et Riesling Sylvaner ne sont que quelques-unes des spécialités que les encaveurs du Vully produisent.
■ Do you fancy a glass of wine from Mont Vully in the Lake Morat region, one of the smallest vineyards in Switzerland? Freiburger, Traminer and Riesling Sylvana are just some of the wine specialties produced by the Vully wine growers.

MURTNER NIDELKUCHEN / GÂTEAU À LA CRÈME

Probieren / Déguster / Taste
Murtner Bäckereien
Boulangeries de Morat
Bakeries in Murten

regionmurtensee.ch/nidelkuchen

■ Nur in Murten zu Hause ist der Murtner Nidelkuchen – ein Gaumenschmaus aus leichtem Hefeteig und sündhaft gutem Rahm-Zucker-Guss.
■ A Morat, c'est le fameux «Gâteau à la crème», qui fait le bonheur des gourmands. Goûtez cette légère pâte levée recouverte d'une fine couche de crème – c'est un vrai délice.
■ Murten's famous "Cream Cake" is a delight to gourmets. Taste this palate of light dough and sinfully good cream sugar glaze.

FISCH / POISSON

Probieren / Déguster / Taste
Restaurants der Region
Restaurants de la région
Local restaurants

regionmurtensee.ch

■ Im kleinen Murtensee hat es ganz grosse Fische, etwa den geheimnisvollen Wels. Bekannter und viel leichter zu finden sind Egli, Zander, Felchen und Hecht. Diese werden Ihnen in den meisten Restaurants der Region gerne serviert.
■ Dans le petit lac de Morat vous trouvez l'un des plus grands poissons de nos eaux, l'énigmatique silure qui peut aussi être mangé. Mais bien plus connus et populaires sont les poissons tels que perches, sandres, féras et brochets servis dans la majorité des établissements.
■ There are huge fish in the small lake of Murten, such as the mysterious wels catfish. However, perch, zander, whitefish and pike are much better known and easier to find. They are served in most of the restaurants around Lake Murten.

REGIONALE PRODUKTE / PRODUITS RÉGIONAUX

GEMÜSE VOM SEELAND / LÉGUMES DU SEELAND

Entdecken / Découvrir / Discover
Gemüsepfad
Sentier maraîcher
Vegetable path

regionmurtensee.ch/gemuese

■ Als grösstes zusammenhängendes Schweizer Gemüseanbaugebiet wird das Grosse Moos oft als Gemüsegarten der Schweiz bezeichnet. Mehr als 60 verschiedene Gemüsesorten wachsen hier – das einheimische Angebot ist sehr vielfältig!
■ Le Grand Marais, qui est la plus grande zone de culture maraîchère d'un seul tenant du pays, mérite sans nul doute le nom de potager de la Suisse. Plus de 60 différentes sortes de légumes y poussent – l'offre indigène est aussi riche que variée.
■ The Great Marsh definitely lives up to its title as Switzerland's largest vegetable cultivating area. Tomatoes, cucumbers, lettuce, a variety of salads, spinach or beans – these native, locally grown vegetables are as rich as they are varied.

MONT VULLY KÄSE / LES FROMAGES MONT VULLY

Wo probieren oder kaufen?
Ou déguster ou acheter ?
Where to taste or buy?
Käserei Schafer, 1785 Cressier
Geschäfte / Magasins / Stores
regionmurtensee.ch

■ Den Mont Vully Käse gibt es in 3 Varianten: Classique, Bio und Reserve, und hat schon mehrere internationale Preise gewonnen. Jeder Laib wird mehrmals wöchentlich mit Pinot Noir, dem Rotwein, der an den Hängen des Vully reift, liebevoll eingerieben.
■ Le fromage Mont Vully existe en 3 variétés: Classique, Bio et Réserve et a déjà remporté plusieurs prix internationaux. Chaque meule est frottée avec passion plusieurs fois par semaine avec le Pinot Noir des coteaux du Vully.
■ Mont Vully cheese is available in 3 varieties: Classique, Bio and Reserve, and has won several international prizes. Each loaf is lovingly rubbed several times a week with Pinot Noir, the red wine that matures on the slopes of the Vully.

RESTAURANTS

	Tel.	1 Saisonale Küche	2 Fondue	3 Fischküche	4 Asiatische Küche	5 Italienische Küche
AVENCHES U. UMGEBUNG / ET ALENTOURS						
Avenches						
Café-Restaurant des Arènes	026 675 42 22	x				x
Café de la Banque	026 675 39 18	x				x
Café-Sandwicherie Chez Toni	079 214 45 22					x
La Couronne	026 675 54 14				x	
L'Escapade	026 675 18 95	x				
Il Giardino	026 675 11 45					x
Le Paddock	026 676 76 71	x				
L'Union	026 535 24 60	x			x	x
Lacotel	026 675 34 44	x				
Pizzeria la Vendetta	026 321 20 19					x
Restaurant des Arcades	026 675 11 63	x		x		
Restaurant des Bains	026 675 36 60	x		x		
Restaurant de la Plage	026 675 43 44	x		x		
Restaurant Ô 33	026 677 33 33	x				
Villarepos						
Auberge de la Croix Blanche	026 675 30 75	x				
COURTEPIN U. UMGEBUNG / ET ALENTOURS						
Cournillens						
Le Relais du Château Monney	026 475 11 52	x		x		
Courtaman						
Le Pavé Gourmand	026 460 86 57	x		x		
Courtepin						
Buffet de la Gare	026 684 11 04					
Gurmels						
Sternen	026 674 12 04					
Bistro zum Brennenden Herzen	026 674 01 11	x				
Misery						
Restaurant Auberge de Misery	026 684 14 02					
Wallenried						
Le Disnöf	026 684 84 85	x				
MURTEN U. UMGEBUNG / MORAT ET ALENTOURS						
Courgevaux						
Restaurant Auberge Communale	026 670 43 40					
Cressier						
Auberge de la Gare	026 674 21 96		x			
Faoug						
Restaurant Werft	026 411 00 22	x				
Galmiz						
Restaurant zum Kantonsschild	026 418 93 96					
Gempenach						
Gasthaus zum Kantonsschild	031 751 11 11	x		x		
Greng						
La Tavola Pronta	031 382 66 33					x
Jeuss						
Restaurant zum Jäger	026 674 12 35					
Merlach/Meyriez						
La Pinte du Vieux Manoir	026 678 61 80	x		x		
Münchenwiler						
Schloss Münchenwiler	026 672 81 81	x				

	Tel.	1 Saisonale Küche	2 Fondue	3 Fischküche	4 Asiatische Küche	5 Italienische Küche
Muntelier						
Bowling Muntelier	026 670 10 00	x	x			x
le Jardin	026 672 30 13	x	x	x		
See la vie - Rest. Bad Murtensee	026 670 88 10	x		x		
Murten/Morat						
Anatolia	026 670 28 68	x				
Agora Café-Restaurant-Bar	026 652 26 81	x		x		
Bahnhof Murten	026 670 22 56	x				
Bistrottino	026 670 25 65	x		x		x
Café Berntor	079 755 40 68					
Chesery	026 670 65 77	x				
Confiserie Tea Room Monnier	026 670 25 42					
Confiserie Züger	026 670 22 53					
Crêperie La Chaloupe	026 670 40 00					
Da Pino Rist. Frohheim	026 670 26 75	x				x
Eintracht	026 670 22 40	x				
Freiburger Falle	026 672 12 22	x	x	x		
Hotel Murten	026 678 81 81	x				
Jäger	026 670 22 20	x				
Käserei	026 670 11 11	x				
Kyoto	026 670 38 82				x	
Meat & View	026 672 16 16	x		x		
Murtenhof & Krone, Terrasse	026 672 90 30	x		x		
Pizzeria Fellini	026 670 08 78					x
Pizzeria La Fontana	026 670 21 32					x
Pizzeria Roma	026 670 21 71					x
Pizza Time	026 672 14 00					x
Pizzeria Taverna Italiana	026 670 21 22					x
Résidence Beaulieu	026 670 85 85	x				
Restaurant Brasserie	026 670 00 70	x		x		x
Restaurant Stöckli	026 670 25 69	x				x
Ringmauer	026 670 11 01	x			x	
Saveurs Berbères	079 480 64 08					
Schiff am See	026 672 36 66			x		
Schwimmbad	026 670 69 42	x				
Salvenach						
La Maison Salvagny	026 323 23 10	x				
VULLY U. UMGEBUNG / ET ALENTOURS						
Bellerive						
Belle5	026 677 03 12	x	x			
Cudrefin						
Le Chalet	026 677 13 61	x	x			x
La Sauge	026 677 02 70	x				
Lugnorre						
Auberge des Clefs	026 673 31 06	x		x		
Restaurant Mont-Vully	026 673 21 21	x	x	x		
Môtier						
Restaurant du Port	026 673 14 02	x		x		
Praz						
Bel-Air	026 673 14 14	x		x		

RESTAURANTS

	Tel.	1 Saisonale Küche	2 Fondue	3 Fischküche	4 Asiatische Küche	5 Italienische Küche
Salavaux						
Buvette du camping TCS	026 677 34 27	x		x		
L'Equinoxe	026 677 17 71	x	x	x	x	x
Le KVO	026 677 04 23	x				
Les Trois Suisses	026 677 08 90	x	x	x		x
St-Aubin						
Tea-Room Le Gottau	026 677 26 27	x				
Sugiez						
L'Ours	026 673 93 93	x		x		
La Bella Italia	026 673 21 00					x
Pavy Lounge	026 673 04 95	x	x			
Pizzeria de la Gare	026 673 24 24	x				x
Restaurant les 3 Lacs	026 673 12 12	x		x		x
Vallamand						
Chez Metta	078 609 14 58				x	
KERZERS U. UMGEBUNG / ET ALENTOURS						
Kerzers						
Avanti Pizza	031 755 48 63					x
Café Burestübli	031 755 52 82					
Club Café Bahnhof	031 755 53 16					x
Hippel Krone	031 750 18 18					
Jura	031 756 06 06					
Ried						
Kreuz	031 755 71 88					
Ulmiz						
Restaurant zum Bauernhof	031 751 10 09	x				
Restaurant zum Jäger	031 751 02 72					

GASTRO SPECIALS

Ort	Kontakt	Tel.
Schiffs-Restaurants / Restaurants-bateaux / Boat Restaurants		
Murten	MS Murten	026 670 03 03
Murten	LNM	032 729 96 00
Sugiez	Romandie	026 673 08 00
Weinkeller / Caveaux-Oenothèques / Wine Cellars		
Guévaux	Caveau du Vully	079 282 37 91
Murten	Cave Couronne 1669	026 672 90 30
Bars / Pub		
Murten	Adler Hotel & Pub	026 672 19 20
Murten	AtelierBarTrix	079 458 24 22
Murten	Cave in Blue	026 670 19 01
Murten	Die Bar (Hotel Murten)	026 678 81 81
Strandcafé / Restaurants de plage / Beach Restaurants		
Muntelier	Beach House – Seebar Bad Murtensee	026 670 88 10
Muntelier	Camping Muntelier	026 670 48 82
Muntelier	SeePark Bar	026 672 66 66
Praz	La Cambuse - Hotel Bel-Air	026 673 14 14
Salavaux	Chez Rosemarie	026 677 16 38
Foodtruck / Snack		
Courgevaux	Läif Börger Food Truck	026 672 20 00
Courtepin	Snack chez Ali	026 684 05 90

WEINKELLER / CAVES / WINE CELLARS

	Tel.	Internet
Bellerive		
Cave Parisod	026 677 17 18	parisod.com
Les 2 Belles Rives	026 677 17 19	les2bellesrives.ch
Chabrey		
Cave de la Côte aux Moines	079 665 18 90	cavemarnes.ch
Constatine		
Cave des Marnes	026 677 13 64	gentizonvins.ch
Lugnorre		
Javet & Javet	026 673 10 67	javet-javet.ch
Montmagny		
Caves du Château SA	026 677 13 30	caves-du-chateau.ch
Môtier		
Cave de la Tour	026 673 21 49	biolley-vins.ch
Cru de l'Hôpital	026 673 19 10	cru-hopital.ch
Domaine de Chambaz	026 673 12 09	domaine-de-chambaz.ch
Domaine du Vieux Moulin	026 673 14 61	derronvins.ch
Le Petit Château	026 673 14 93	lepetitchateau.ch
Vignoble de l'Etat de Fribourg	026 305 22 65	vignoblesdeletat.ch
Mur		
Domaine de Villarose	026 673 12 40	domaine-de-villarose.ch
Nant		
Domaine Burnier	026 673 30 10	domaines-burnier.ch
Praz		
Cave Bel-Air	026 673 14 14	bel-air-lac.ch
Cave Guillod SA	079 237 70 33	caveguillod.ch
Cave aux Hirondelles	026 673 16 47	caveauxhirondelles.ch
Cave du Vieux-Praz	079 479 69 83	vieuxpraz.ch
Château de Praz	026 673 18 18	chateaudepraz.ch
Domaine Chervet	026 673 17 41	domainechervet.ch
Schmutz Vins SA	026 673 24 60	schmutzvin.ch
Salavaux		
Madeleine Ruedin Vins	079 446 97 34	madeleineruedinvins.ch
Vallamand		
Cave du Tonnelier	026 677 12 68	cavedutonnelier.ch

★★★ HOTEL-REST. LACOTEL — AVENCHES

Rte de Salavaux
1580 Avenches
Philippe Siffert
✆ +41 (0)26 675 34 44
Fax +41 (0)26 675 11 88
www.lacotel.ch
lacotel@lacotel.ch

	CHF
	105-130
	160-190
	incl.

Z 38 | 72 | 60 | 2-12

SCHLOSS MÜNCHENWILER — MÜNCHENWILER

Kühergasse 7
1797 Münchenwiler
✆ +41 (0)26 672 81 81
Fax +41 (0)26 672 81 82
www.schloss-muenchenwiler.ch
info@schloss-muenchenwiler.ch

	CHF
	120-180
	160-260
	incl.

Z 40 | 61 | 120 | 1-12

★★★ ADLER BOUTIQUE HOTEL — MURTEN

Hauptgasse 45
3280 Murten
✆ Hotel +41 (0)26 672 22 29
✆ Pub +41 (0)26 672 19 20
www.adler-murten.ch
home@adler-murten.ch

	CHF
	105-165
	135-195
	Excl.

Z 15 | 38 | 1-12

★★★ HOTEL BAD MURTENSEE — MURTEN

Hauptstrasse 5
3286 Muntelier b. Murten
Urs Rölli & Hotel Bad Murtensee Team
✆ +41 (0)26 670 88 10
Fax +41 (0)26 670 88 11
www.bad-murtensee.ch
info@bad-murtensee.ch

	CHF
	130-185
	190-275
	incl.

Z 22 | 52 | 30 | 2-12 | 1

HOTEL-REST. BAHNHOF — MURTEN

Bahnhofstrasse 14
3280 Murten
Christoph Murri
✆ +41 (0)26 670 22 56
rest.bahnhofmurten@bluewin.ch

	CHF
	145
	80
	130
	incl.

Z 7 | 14 | 1-12

★★★ HOTEL MURTEN — MURTEN

Bernstrasse 7
3280 Murten
✆ +41 (0)26 678 81 81
Fax +41 (0)26 678 81 80
www.hotelmurten.ch
info@hotelmurten.ch

	CHF
	105-120
	155-210
	incl.

Z 43 | 92 | 25 | 1-12

★★★ HOTEL-REST. MURTENHOF & KRONE — MURTEN

Rathausgasse 1-5
3280 Murten
Fam. Joachim
✆ +41 (0)26 672 90 30
Fax +41 (0)26 672 90 39
www.murtenhof.ch
info@murtenhof.ch

	CHF
	120-300
	160-690
	incl.

Z 57 | 102 | 10-50 | 1-11 | 1

PERRON 13, HOTEL GARNI, B & B — MURTEN

alte Freiburgstrasse 13
3280 Murten
Susanna & Martin Baumann-Poncet
✆ +41 (0)26 670 02 02
www.perron13.ch
info@perron13.ch

	CHF
	100-135
	145-175
	incl.

Z 7 | 14 | 1-12

HOTEL-REST. RINGMAUER — MURTEN

Deutsche Kirchgasse 2
3280 Murten
✆ +41 (0)26 670 11 01
www.restaurantringmauer.ch
restaurantringmauer@bluewin.ch

CHF	
	ab/dès 295
	ab/dès 95
	ab/dès 180
	incl.

Z 10 20 1-12 7

★★★ HOTEL-REST. SCHIFF AM SEE — MURTEN

Ryf 53
3280 Murten
Stephan Helfer
✆ +41 (0)26 672 36 66
Fax +41 (0)26 672 36 65
www.hotel-schiff.ch
info@hotel-schiff.ch

CHF	
	80-160
	150-240
	incl.

Z 15 26 150 1-12 3+4

★★★★ HOTEL SEEPARK — MURTEN

Muntelierstrasse 25
3286 Muntelier (Murten)
✆ 026 672 66 66
www.hotel-seepark.ch
office@hotel-seepark.ch

CHF	
	150-200
	175-320
	incl.

Z 34 58 12-210 1-12

★★★ HOTEL-REST. MONT-VULLY — VULLY-LUGNORRE

Rte du Mont 50
1789 Lugnorre
✆ 026 673 21 21
C. Mao & M. Angst Mao
www.hotelmontvully.ch
info@hotelmontvully.ch

CHF	
	120
	195
	incl.

Z 9 20 10 1-12

HOTEL-REST. CAVE BEL-AIR — VULLY-PRAZ

Route Principale 145
1788 Praz-Vully
Laurent & Igor Chervet
✆ +41 (0)26 673 14 14
www.bel-air-lac.ch
bel-air@bel-air-lac.ch

CHF	
	60-100
	140-180
	incl.

Z 8 17 60 2-12 4

HOTEL-REST. DE LA GARE — VULLY-SUGIEZ

Route de la Gare 2
1786 Sugiez
H-U. Leisi
✆ +41 (0)26 673 24 24
Fax +41 (0)26 673 20 25
www.hotel-sugiez.ch
info@hotel-sugiez.ch

CHF	
	120
	160-180
	190-220
	incl.

Z 24 50 40-50 1-12 1

★★★ ROMANTIK HOTEL DE L'OURS — VULLY-SUGIEZ

Rte de l'Ancien Pont 5
1786 Sugiez
A. Stauffacher & D. Egli
✆ +41 (0)26 673 93 93
Fax +41 (0)26 673 93 99
www.hotel-ours.ch
info@hotel-ours.ch

CHF	
	110
	180-195
	incl.

Z 8 14 100 1-12 1-2

WEITERE HOTELS / AUTRES HÔTELS / OTHER HOTELS

	Tel.	Internet
Avenches		
La Couronne	026 675 54 14	swisshotel-lacouronne.ch
Cournillens		
Le relais du Château Monney	026 475 11 52	chateau-monney.ch
Cudrefin		
Auberge la Sauge	026 677 02 70	aubergelasauge.ch
Kerzers		
Hippel Krone	031 750 18 18	hotel-hippel-krone.ch
Hotel Jura	031 756 06 06	hotelkerzers.ch
Villarepos		
Auberge de la Croix Blanche	026 675 30 75	croixblanche.ch

Erkunden Sie die Natur und die idyllischen Ecken der Region den Wanderwegen entlang oder über den ausgeschilderten Radweg rund um den See, inklusive Gutscheinheft mit folgenden Leistungen:

- *Ein Stück Nidel- oder Vullykuchen mit einem Kaffee*
- *Ein Glas Vully-Wein oder ein Softgetränk*
- *Ein Mittag- oder Abendessen, bestehend aus einem Salat und einem Teller Barschfilets*
- *Ein Geschenk für eine spielerische Pause unterwegs*

Le long des sentiers piétons ou via le parcours à vélo balisé autour du lac, explorez la nature et les coins idylliques de la région, muni d'un carnet de bons incluant :

- *Une tranche de gâteau à la crème ou du Vully avec un café*
- *Un verre de vin du Vully ou une boisson minérale*
- *Un dîner ou un souper comprenant une salade suivie d'une assiette de filets de perche*
- *Un cadeau pour une pause ludique en chemin*

Verkauf – Vente : **www.regionmurtensee.ch/genussreise**

Murten Tourismus
+41 (0)26 670 51 12
Französische Kirchgasse 6
3280 Murten

Vully Tourisme
+41 (0)26 673 18 72
Route de la Gare 1
1786 Sugiez

MURTENSEE
LAC DE MORAT

HOTEL-SYMBOLE / SYMBOLES HÔTELS / HOTEL SYMBOLS

- Öffnungsmonate (1 = Januar ... 12 = Dezember) / Mois d'ouverture (1 = janvier ... 12 = décembre) / Opening months (1 = January ... 12 = December)
- Wochenruhetage (1 = Montag ... 7 = Sonntag) / Fermeture hebdomadaire(1 = lundi ... 7 = dimanche) / Weekly rest day (1 = Monday ... 7 = Sunday)
- Seminarhotel / Hotel de séminaires / Seminar hotel
- Hotels speziell geeignet für Familien / Hôtels convenant aux familles / Hotels specially suitable for families
- Historisches Gebäude, Sehenswürdigkeit / Bâtiment, curiosité historique / Historic building and sights
- Z / Zimmerzahl / Bettenzahl / Nombre de chambres / Nombre de lits / Number of rooms / Number of beds
- Familienzimmer / Chambres familiale / Family rooms
- Konferenzzimmer / Salle de conférence / Conference room
- Nichtraucherzimmer / Chambres non fumeur / Non-smoking rooms
- / Preise für Einzelzimmer / Doppelzimmer / Prix par chambre simple / double / Single / double room prices
- Preis des Frühstücks / Prix du petit déjeuner / Price of breakfast
- P / P Öffentliche/betriebseigene Parkplätze / Places de stationnement publiques/ privées / Public/private car park
- Private Garage / Garage privé / Hotel garage
- Zentrale Lage / Situation centrale / Central location
- / Besonders ruhige Lage / Zimmer / Situation / chambres calmes / Particularly quiet location / rooms
- Seeanstoss / Au bord du lac / Lakeside
- Rollstuhlgängig / Accessible aux chaises roulantes / Wheelchair accessible
- Mini-Bar
- Internet
- WiFi
- TV in allen Zimmern / TV dans chaque chambre / TV in all rooms
- Radio in allen Zimmern / Radio dans chaque chambre / Radio in all rooms
- Telefon in allen Zimmern / Téléphone dans chaque chambre / Phone in all rooms
- Aufzug-Lift / Ascenseur / Lift
- Terrasse
- Garten, Parkanlage / Jardin, parc / Garden, park
- / Schwimm-/Hallenbad / Piscine/Piscine couverte / Swimming pool/Indoor pool
- Sauna
- Bar
- Restaurant
- Spezialkost / Alimentation adaptée aux régimes
- Vegetarische Kost / Cuisine végétarienne
- Aussichtsrestaurant / Restaurant panoramique / Restaurant with view
- Grillrestaurant / Grill / Grillroom
- Fischen / Pêche / Fishing
- Windsurfen / Planche à voile / Windsurfing
- Segeln / Voile / Sailing
- Tennisplatz / Court de tennis / Tenniscourt
- Wandern / Randonnées / Hiking
- Tiere nicht akzeptiert/ Animaux non acceptés / Animals not allowed
- Qualitätsgütesiegel von Schweiz Tourismus / Label de qualité de Suisse Tourisme / Quality label of Swiss Tourism

CAMPING

	Internet	Für Camper & Wohnmobile mit Servicestation	Offizieller Stellplatz zum Übernachten, mit Entsorgung	Zeltplatz
Avenches				
Camping Port Plage Avenches	camping-avenches.ch	x		x
Camping Les Joncs	treyvaud.ch/camping-les-joncs	x*		x
Zeltplatz Au Bey				x
Cudrefin				
Camping communal von Cudrefin	camping-cudrefin.ch	x		x
Gampelen				
TCS Camping Gampelen Neuenburgersee	tcs-camping.ch/gampelen	x		x
Kersers				
Autobahn Rastplatz Gurbrü			x	
Murten/Morat				
Camping Muntelier	camping-muntelier.ch	x		x
Salavaux				
HEP Vacances	hep.ch/vacances	x		
TCS Camping Salavaux Plage	tcs-camping.ch/salavaux	x		x
Vully : Sugiez				
Camping Les 3 Lacs	camping-les3lacs.ch	x		x

*Mind. 10 Tage (ab Dienstag einchecken) / Minimum 10 jours (enregistrement à partir de mardi) / Min. 10 days (check in from Tuesday)

GÄSTEZIMMER & WOHNUNGEN / CHAMBRES D'HÔTES & APPARTEMENTS / GUEST ROOMS & FLATS

Kontakt	Tel.	Ferienwohnung Appartement	Gästezimmer Chambre d'hôte (B&B)
AVENCHES			
Martin Hélène	078 602 85 95		4
Local 49	079 255 86 14	2	2
KERZERS U. UMGEBUNG / CHIETRES ET ALENTOURS			
Detligen			
Schmid Peter	031 825 62 88	11	
Fräschels			
Happy Guesthouse	031 755 54 24		1/2/2
Kerzers			
B&B Fam Gubler	079 324 91 72		2/2
MURTEN U. UMGEBUNG / MORAT ET ALENTOURS			
Altavilla			
Zermatten Heidi	026 670 10 71	3	
Cournillens			
Le Relais du Château Monney	026 475 11 52		6 x 2
Faoug			
Cibolini Gianni	079 279 70 30	4	
Greng			
Morat Gästezimmer	079 219 43 33		2/3/3
Merlach / Meyriez			
Glamping Vieux Manoir	026 678 61 61		2/4
Jost Eve	079 782 74 14		3
Murten / Morat			
Auer Andrea	076 413 37 97	4	
Bongni Denise	079 396 23 62		3
Hegar Christian	026 672 12 28	4	
Hilken Reinhart	026 672 26 00	3	
Höchner Ruth	026 670 27 18		3
Kramer Eva & Hans-Jörg	079 334 11 15	5	
Köbeli Daniel	076 327 50 10	4	
Müller Bernard	031 302 20 29	5	
Müller Véronique	079 751 52 27	4	
Perron 13	026 670 02 02		7 x 2
Rentsch Fritz	026 670 21 92	2	
Résidence Beaulieu	026 670 85 85	4	
Restaurant Jäger	026 670 22 20		3 x 1 / 3 x 2
Tanner Peter	026 670 67 40	3	
Salvenach			
La Maison Salvagny	026 323 23 10		1/2/2/3
VULLY U. UMGEBUNG / ET ALENTOURS			
Bellerive			
Dutoit Monica	079 317 66 03	4	
Güntensperger Eva	079 479 28 51	2/3/4	2/2
Herzog Peter	079 205 44 88	4/6	
Spirig Carol	079 347 11 72	2	
Swiss Borzoi House - B&B	079 341 01 54		3 x 2

GÄSTEZIMMER & WOHNUNGEN / CHAMBRES D'HÔTES ET APPARTEMENTS / GUEST ROOMS & FLATS

Kontakt	Tel.	Ferienwohnung Appartement	Gästezimmer Chambre d'hôte (B&B)
Chabrey			
Marianne Beuret	079 455 36 46	2	
Constantine			
Lauper Jean-Charles	079 767 48 96		4
Parisod Roger & Renée	079 433 10 85	13	
Lugnorre			
Burkhalter Anne-Katharina	076 411 80 07	4	
Christen-Blum Tanja	026 673 11 50		2/3/3
Münger Andreas & Irene	026 673 19 16		2
Stampfli Kurt	031 971 78 28	6	
Montmagny			
Château d'eau	079 688 86 55		3
Salavaux			
3-Zimmerhaus La Luciole	032 665 52 40	5	
Miserez Noëlle	026 424 39 94	4	
Sugiez			
Daniela Herren	079 606 63 73		2
Vallamand-Dessous			
Au Lac	078 623 24 94	3	
Villars-le-Grand			
Thévoz Jean-Luc	079 355 47 00	6	

Kontakt	Tel.	Schlafen im Stroh Aventure sur la paille	Gruppen-unterkünfte Logement groupes
Avenches			
Auberge de Jeunesse / Jugendherberge	026 675 26 66		84
Chabrey			
Maison des Corbeaux	026 677 30 77		20
Cudrefin			
Centre Scout	044 447 40 46		32
Dompierre			
Ducry Pierre-Yves	026 675 45 10	30	10
Ins			
Inforama	031 636 24 00		50
Marin-Epagnier			
Auberge la Tène	032 753 80 30		106
Murten / Morat			
Zivilschutzanlage	026 670 00 05		75

Änderungen vorbehalten. Sous réserve de modifications. Subject to change.

SPORT

BOWLING / KEGELN / PÉTANQUE

Bowling – Bowlingcenter Muntelier	026 670 10 00	bowlingmuntelier.ch
Kegeln – Rest. zum Kantonsschild Gempenach	031 751 11 11	kantonsschild.ch
Pétanque – Minigolf Murten	026 670 24 20	
Pétanque – Restaurant Berntor	026 670 14 31	

FITNESS CENTER

La Perle – Fitness für Frauen Murten	079 394 24 89	la-perle.ch
Athletic Fitness	026 670 54 20	athletic-fitness.ch
discountfit Murten	0800 027 027	discountfit.ch
SFit Kerzers	031 755 57 07	s-fit.ch
Fitness CrossAthletX, Salavaux		crossathletx.com

GOLF / MINIGOLF

Golf – Golf & Country Club Neuchâtel	032 753 55 50	golfdeneuchatel.ch
Golf – Golf la Gruyère	026 414 94 60	golfresort-lagruyere.ch
Golf – Golf-Club Payerne	026 662 42 20	golfpayerne.ch
Golf – Golf-Club Vuissens	024 433 33 00	golfvuissens.ch
Golf – Golf & Country Club Wallenried	026 684 84 80	golf-wallenried.ch
Golf & Country Club Blumisberg – Wünnewil	026 496 34 38	blumisberg.ch
Minigolf – Murten	026 670 24 20	
Minigolf – Lacotel Avenches	026 675 34 44	lacotel.ch
Minigolf – Pommiers Cudrefin	026 677 13 60	minigolf-lespommiers.ch
Swin-golf de la Broye – Cremin	021 906 87 90	swin-golf.com
Swin-Golf – Tschugg	032 338 72 75	swin-golf.ch

REITEN / EQUITATION / HORSEBACK RIDING

Dakotahof, Murten	079 652 61 02	momental.team
Hof am Murtensee, Greng	026 670 20 02	hofammurtensee.ch
Kutschenfahrten Familie Schmid	079 635 22 70	schmid-pferde.ch
Pony-Reiten, Constantine	076 327 85 56	
IENA, Avenches	026 676 76 76	iena.ch

SCHWIMMEN / NATATION / SWIMMING / SPA

Hallen-, Schwimm- & Strandbad Murten	026 672 36 36	schwimmbad-murten.ch
Piscine / Hallenbad Avenches	026 557 30 88	commune-avenches.ch
Schwimmbad Kerzers	031 755 63 55	kerzers.ch
Piscine Lacotel Avenches	026 675 34 44	lacotel.ch
Spa La Grange Villars-le-Grand	026 677 03 73	spalagrange.ch

TENNIS / SQUASH / BADMINTON

Tennis Club Avenches		tc-avenches.ch
Tennis- & Squash Center Murten	026 670 40 71	tsc-murten.ch
Tennisplatz Lacotel Avenches	026 675 34 44	lacotel.ch
Tennisplatz Cudrefin	079 787 29 05	tccudrefin.ch

VITAPARCOURS / NORDIC WALKING

Vitaparcours Greng – beim Schlachtdenkmal – Obélisque Greng
Vitaparcours Kerzers – im Arnenwald / Golatentürli / Lischerenwald
Vitaparcours Murten – im Löwenberg
Vitaparcours Vully – Salavaux Plage
Nordic Walking Trails in Murten und im Vully (Cudrefin) s. 44

WASSERSPORT / SPORTS NAUTIQUES / WATERSPORTS

Bootsvermietung & Pedalo	031 755 88 00	segelschule-murtensee.ch
Bootsmiete Wakeboard, Pedalo, Surfbike	026 673 14 14	bel-air-lac.ch
doubleUP wake & surf Murten		doubleup.ch
Kanu & Kajak – Bise Noire Murten	026 670 23 17	bisenoire.ch
Kanu & Kajak – Salavaux Plage	079 324 50 45	canoe-kayak-salavaux.ch
Motorboote – Motorbootschule Seegang Faoug	076 335 64 67	seegang.ch
Paddles & Pédalos – Camping-Port-Plage Avenches	079 204 16 15	factorysportoutlet.ch
Pedalos & Kajak – Camping Muntelier	026 670 48 82	camping-muntelier.ch
Pedalos – Salavaux Plage	079 324 50 45	canoe-kayak-salavaux.ch
Segeln – Segelschule Murtensee	031 755 88 00	segelschule-murtensee.ch
Segeln – Segelschule Seegang Faoug	076 335 64 67	seegang.ch
Segeln – Sailing Events Murten	079 602 69 44	sailing-events.ch
Stand Up Paddle – Bel-Air	026 673 14 14	bel-air-lac.ch
Stand Up Paddle – Bise Noire Murten	026 670 23 17	bisenoire.ch
Stand Up Paddle – Camping Muntelier	026 670 48 82	camping-muntelier.ch
Stand Up Paddle – Salavaux Plage	079 324 50 45	canoe-kayak-salavaux.ch
Windsurfing – Bise Noire Murten	026 670 23 17	bisenoire.ch

DIVERSES

Ballonfahrt – Esprit Ballon Team	032 338 74 75	esprit-ballon.ch
Beachvolley – La Bise Noire, Murten	026 670 23 17	bisenoire.ch
Beachvolley – Strandbad Murten	026 672 36 36	schwimmbad-murten.ch
Beachvolley – Salavaux Plage	026 520 75 20	vully-les-lacs-tourisme.ch
Beachvolley Indoor – BeachIn, Ins	032 312 00 66	beachin.ch
Bogenschiessen	079 652 61 02	momental.team
Fischen im Murtensee		fischervereinmurten.ch

Museum Murten
Musée de Morat

MUSEUM MURTEN – EIN HAUS ERZÄHLT GESCHICHTEN

MUSÉE DE MORAT – UNE MAISON RACONTE DES HISTOIRES

Ausstellung zur Geschichte der Stadt Murten und der Region
Multimedia-Präsentation zur Schlacht bei Murten
Wechselausstellungen

Führungen und Apéros für Gruppen auf Voranmeldung

Museum Murten
Musée de Morat
Ryf 4
3280 Murten/Morat
Tel. 026 670 31 00
kontakt@museummurten.ch
www.museummurten.ch

BirdLife
ASPO/BirdLife Suisse

Centre-nature BirdLife de La Sauge
BirdLife-Naturzentrum La Sauge

1588 Cudrefin Tel. 026 677 03 77
lasauge@birdlife.ch www.birdlife.ch/lasauge

Nouvelle exposition «Chanter comme les oiseaux», sentier-nature, observatoires, animations pour groupes (sur réservation).

Neue Ausstellung «Singen wie die Vögel», Naturpfad, Beobachtungshütten, Führungen für Gruppen (auf Voranmeldung).

Activités spéciales 20 ans !

Spezialprogramm 20-Jähriges Jubiläum!

SCHIFF MIETEN / LOCATION DE BATEAUX / BOAT RENTAL

MS MURTEN

- Motorschiff für max. 60 Personen
- Bateau à moteur pour max. 60 personnes
- Motor boat, max. 60 persons

Olagomio AG
026 670 03 03 olagomio.ch

MURTENHOF FUN & SPORT BOOT

- Motorboot für max. 10 Personen
- Bateau à moteur pour max. 10 personnes
- Motorboat, max. 10 persons

026 672 90 30 murtenhof.ch

MS ROMANDIE I + II

- Motorschiffe, 60 und 300 Personen
- Bateaux à moteur, 60 et 300 personnes
- Motorboats, 60 and 300 persons

Drei Seen Schifffahrtsgesellschaft AG
026 673 08 00 dreiseenschifffahrt.ch

TERHI/SUPRA/MOOMBA

- Motorboote für 5 oder 18 Personen
- Bateaux à moteur pour 5 ou 18 personnes
- Motorboat for 5 or 18 persons

Marine Solutions AG
026 672 37 77 marinesolutions.ch

WATERSPORTS

- Motorboot für max. 8 Personen
- Bateau à moteur pour max. 8 personnes
- Motorboat, for max. 8 persons

Vully Marine Sàrl @Bel-Air Cambuse
079 255 80 20 vullymarine.ch

#DEINMURTENSEEBOOT (MIT/OHNE BOOTSFÜHRERSCHEIN)

- Motorboot für max. 4 Personen
- Bateau à moteur pour max. 4 personnes
- Motorboat, for max. 4 persons

Binggeli Marine
079 848 68 88 binggeli-marine.ch

Bilder von „RenMann" René Käsermann

René Käsermann · 3216 Agriswil b. Ried/Kerzers
www.renmann.ch · 079 330 05 56 · Bitte Voranmeldung

KULTUR / CULTURE

AVENCHES / THÉÂTRE DU CHÂTEAU

- Kulturelles Programm, Theater, Shows
- Programme culturel, théâtre, spectacles
- Cultural program, theater, shows

Théâtre du Château, 1580 Avenches
026 676 99 22 avenches.ch/theatre

COURLEVON / EISENBAHN UND SAMMLER MUSEUM

- Technikgeschichte hautnah erleben
- L'histoire de la technologie de près
- Experience the history of technology

Dorfstr. 4, 1795 Courlevon
079 961 47 31 esmc.ch

KERZERS / KULTURKELLER GERBESTOCK

- Ausstellungen, Konzerte und Theater
- Expositions, concerts et théâtres
- Exhibitions, concerts and theatres

Gerbegasse 14, 3210 Kerzers gerbestock.ch

MURTEN / KIB KULTUR IM BEAULIEU

- Kulturzentrum mit breitem kulturellem Angebot
- Centre de culture avec large offre culturelle
- Cultural Centre with a broad cultural offer

Prehlstrasse 13, 3280 Murten
026 672 16 74 kib-murten.ch

MURTEN / LE CINÉMA FEUERWEHRMAGAZIN N°1

- Kleines Altstadtkino mit grossen Filmen
- Petit cinéma proposant de grands films
- Small old town cinema with great movies

Schulgasse 18, 3280 Murten
026 670 08 88 kino-murten.ch

MUSEEN / MUSÉES / MUSEUMS

- Museen der Region siehe Seiten: 13, 19, 29, 37
- Musées de la région voir pages: 13, 19, 29, 37
- Museums of the region on pages: 13, 19, 29, 37

regionmurtensee.ch
avenches.ch

FRIBOURG REGION

- Ruhige Seen, herrliche Städte und Berge
- Des lacs, des villes et des montagnes
- Quiet lakes, splendid cities and mountains

026 407 70 20 fribourgregion.ch

DREI-SEEN-LAND / PAYS DES TROIS-LACS

- Unzählige Möglichkeiten für Ausflüge aller Art
- Maintes possibilités d'excursions
- Countless possibilities for trips of all kinds

032 328 40 10 j3l.ch

LA SAUGE

- Naturschutzzentrum mit Ausstellungen
- Centre-nature avec exposition et sentier
- Nature centre with exhibition and nature trail

1588 Cudrefin
026 677 03 77 birdlife.ch/lasauge

RÖMERMUSEUM VALLON / MUSÉE ROMAIN DE VALLON

- Archäologische Fundstätte aus der Römerzeit
- Site archéologique de l'époque romaine
- Museum, Roman archaeological site

1565 Vallon
026 667 97 97 museevallon.ch

LATÉNIUM HAUTERIVE

- Pfahlbauten, Archäologiepark und -museum
- Site palafittique, musée d'archéologie
- Pile dewelling site, archaeology museum

2068 Hauterive / Neuchâtel
032 889 69 17 latenium.ch

FREIBURG / FRIBOURG

- Beeindruckende Altstadt und viele Museen
- Belle vieille ville et nombreux musées
- Impressive old town and many museums

1700 Fribourg
026 350 11 11 fribourgtourisme.ch

AUSFLÜGE / EXCURSIONS

MAISON CAILLER BROC

- Schokoladenfabrik mit interaktivem Rundgang
- Chocolaterie avec parcours interactif
- Chocolate factory with interactive guided tour

1636 Broc
026 921 59 60 la-gruyere.ch/cailler

LES BAINS DE LA GRUYÈRE

- Thermalbad in den Freiburger Voralpen
- Bains thermaux dans les Préalpes
- Thermal baths in the Fribourg Prealps

1637 Charmey
026 927 67 67 la-gruyere.ch/bainsdelagruyere

SCHLOSS GREYERZ / CHÂTEAU DE GRUYÈRES

- Schloss aus dem 13. Jh. mit Museum
- Construit au 13e siècle, abritant un musée
- Castle from the 13th century, with museum

1663 Gruyères
026 921 21 02 la-gruyere.ch/chateau

MOLÉSON

- Echtes Symbol der Freiburger Alpen
- Véritable symbole des Préalpes fribourgeoises
- True symbol of the Fribourg Alps

1663 Moléson la-gruyere.ch/moleson

SCHWARZSEE / LAC NOIR

- Wunderbare Bergkulisse und unberührte Natur
- Une nature préservée au cœur des montagnes
- Wonderful mountain scenery and wild nature

Schwarzsee Tourismus
026 412 13 13 schwarzsee.ch

VITROMUSÉE ROMONT

- Museum für Glasmalerei und Glaskunst
- Musée suisse du vitrail et des arts du verre
- Swiss museum of stained glass and glass art

1680 Romont
026 652 10 95 vitromusee.ch

GRUPPEN / GROUPES / GROUPS

■ Entdecken Sie hier ein paar Ausflugs-Tipps, um unsere traumhafte Region mit Freunden, Kollegen oder der Familie zu erleben. Weitere Tipps und Informationen finden Sie auf unserer Webseite oder in einem unserer Tourismusbüros. Wir beraten Sie gerne.

■ Entre amis, collègues ou en famille, voici quelques idées d'excursions qui vous feront découvrir notre belle région. Vous trouverez d'autres sources d'inspiration et informations sur notre site web, où dans l'un de nos offices de tourisme. C'est avec plaisir que nous vous conseillons.

■ Discover here some excursion tips to experience our wonderful region with friends, colleagues or family. You can find more tips and information on our website or in one of our tourist offices. We are happy to advise you.

TÖFFLI-BUEBE FEELING

regionmurtensee.ch/toeffli

■ Den Duft von Freiheit und Abenteuer auf einer Mofa-Rundfahrt rund um den Murtensee geniessen und nebenbei kulinarische Highlights entdecken.

■ Appréciez l'odeur de la liberté et de l'aventure lors d'un tour en boguet autour du Lac de Morat et découvrez des grands moments culinaires.

■ Enjoy the smell of freedom and adventure on a moped tour around Lake Murten and discover culinary highlights along the way.

BIO ERLEBNIS IM GROSSEN MOOS

regionmurtensee.ch/bioerlebnis

■ Eine kurzweilige Kutschenfahrt mit fachkundiger Begleitung und anschliessender Bio-Gemüsefondue-Degustation.

■ Une promenade divertissante en calèche, accompagné d'un guide compétent, suivie d'une dégustation de fondue de légumes bio.

■ An entertaining carriage ride with expert guidance followed by an organic vegetable fondue tasting session.

hallen schwimm strand bad...

...der Region Murten

Tel: 026 672 36 36
www.schwimmbad-murten.ch
info@schwimmbad-murten.ch

HALLENBAD MIT RESTAURANT

Nichtschwimmerbecken 30°C
Schwimmerbecken 27°C
Plantschbecken
Therapiebad jeden Dienstag
Solarium / Sanarium
Sauna
Badi-Shop
Rutschbahn (Freibad)

ÖFFNUNGSZEITEN

Finden Sie auf unserer Homepage

EINTRITTSPREISE IN CHF

	Erwachsene Militär	Lehrl,Stud,AHV Schüler ab 16j.	Kinder ab 6j.
Hallenbad Einzeleintritte	8.00	6.00	4.50
Schwimmbad Einzeleintritte	6.00	5.00	4.00

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

STADTFÜHRUNGEN IM HISTORISCHEN STÄDTCHEN MURTEN

regionmurtensee.ch/stadtfuehrung

Erfahren Sie auf unterhaltsame Weise die interessante Geschichte Murtens und entdecken Sie dabei die schmucken Winkel des mittelalterlichen Zähringerstädtchens.

Apprenez l'histoire intéressante de Morat d'une manière divertissante et découvrez les jolis coins de cette ville médiévale des Zähringen.

Learn about the interesting history of Murten and discover the charming corners of the medieval town of Zähringen.

PAPILIORAMA

regionmurtensee.ch/papiliorama

Erfahren Sie während einer Führung spannende Informationen über die Lebewesen dieser wunderbaren Tropenlandschaft.

Lors d'une visite guidée, vous recevrez des informations étonnantes sur les créatures de ce merveilleux paysage tropical.

Learn exciting information about the creatures of this wonderful tropical landscape during a guided tour.

VULLY À LA CARTE

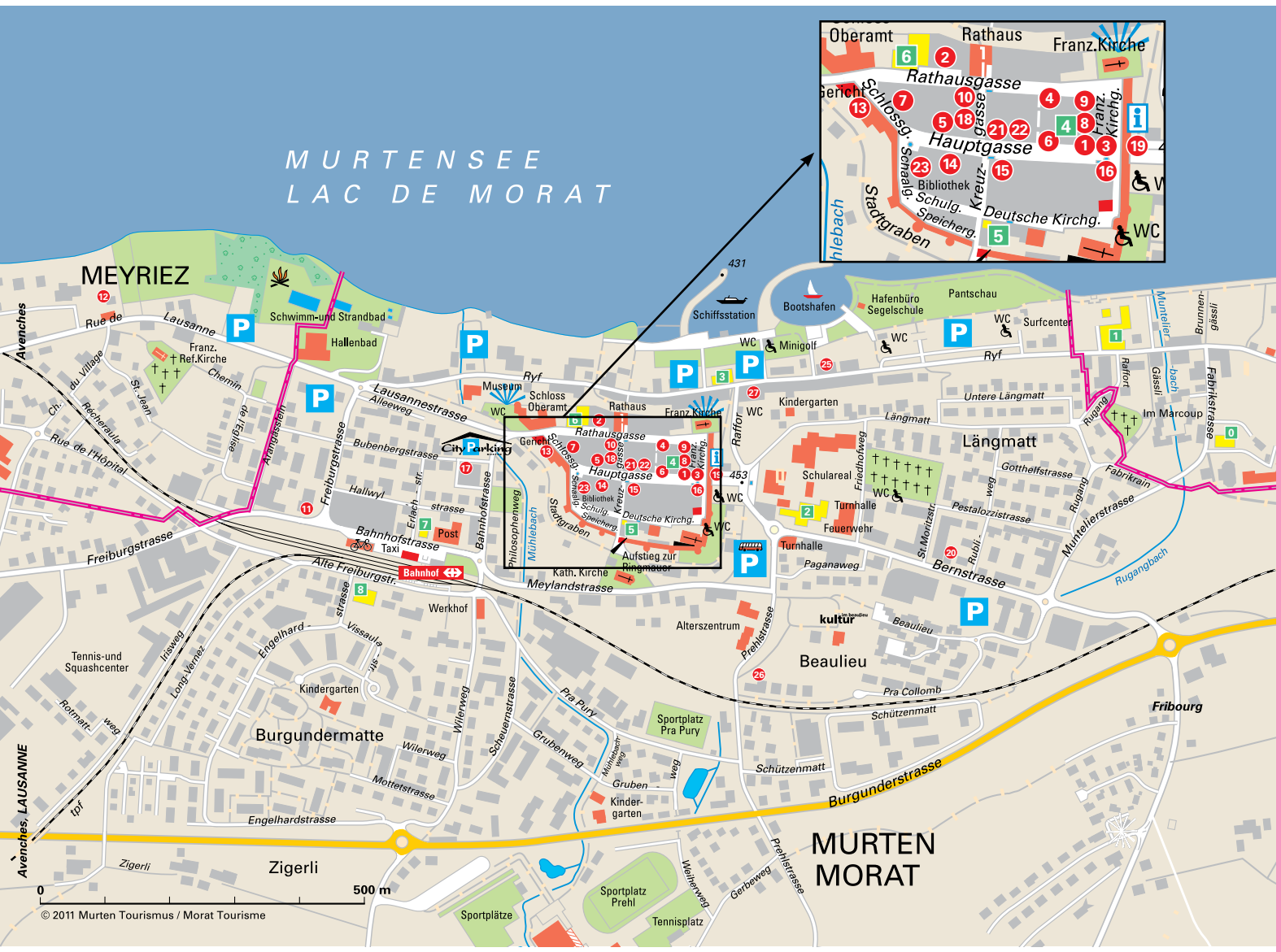
regionmurtensee.ch/vullygruppen

Ein geführter Spaziergang durch das herrliche Vully-Weinbaugebiet, gefolgt von einer köstlichen Wein- und Vullykuchen Degustation.

Une promenade guidée à travers la magnifique région viticole du Vully, suivie d'une délicieuse dégustation de vin et de gâteaux du Vully.

A guided walk through the magnificent Vully wine region, followed by a delicious wine and Vully cake tasting.

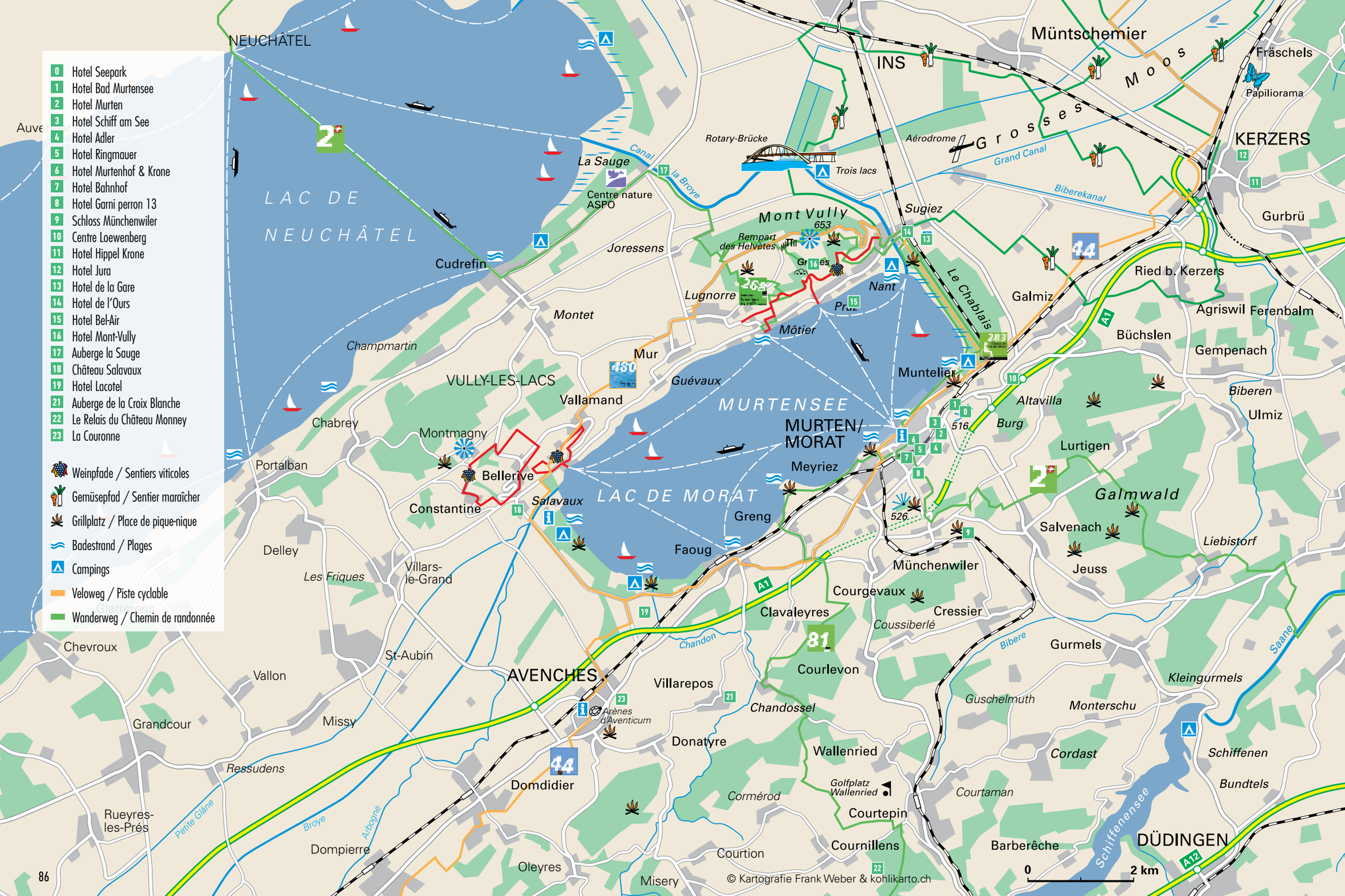
MURTEN / MORAT



0 Hotel Seepark
1 Hotel Bad Murtensee
2 Hotel Murten
3 Hotel Schiff am See
4 Hotel Adler
5 Hotel Ringmauer
6 Hotel Murtenhof & Krone
7 Hotel Bahnhof
8 Hotel Garni Perron 13
1 Restaurant Anatolia
2 Meat & View
3 Restaurant Bistrottino
4 Restaurant Chesery
5 Restaurant Eintracht
6 Restaurant Freiburger Falle
7 Saveurs Berbères
8 Restaurant Jäger
9 Restaurant & Bar Käserei
10 Kyoto
11 Restaurant Da Pino
12 La Pinte du Vieux Manoir
13 Cave in Blue
14 Restaurant Brasserie
15 Restaurant Agora
16 Pizzeria Fontana
17 Pizzeria Roma
18 Pizzeria Taverna Italiana
19 Berntor Café Bar
20 Café zum Buttergipfel
21 Confiserie Monnier
22 Confiserie Züger
23 AtelierBarTrix
24 Le Jardin
25 Crêperie la Chaloupe
26 Senevita Résidence Beaulieu
27 Gelateria Emilia

AVENCHES

© plan réalisé par brandmarkservice sa – 11/2020


0 Hotel Seepark
1 Hotel Bad Murtensee
2 Hotel Murten
3 Hotel Schiff am See
4 Hotel Adler
5 Hotel Ringmauer
6 Hotel Murtenhof & Krone
7 Hotel Bahnhof
8 Hotel Garni perron 13
9 Schloss Münchenwiler
10 Centre Loewenberg
11 Hotel Hippel Krone
12 Hotel Jura
13 Hotel de la Gare
14 Hotel de l'Ours
15 Hotel Bel-Air
16 Hotel Mont-Vully
17 Auberge la Sauge
18 Château Salavaux
19 Hotel Lacotel
21 Auberge de la Croix Blanche
22 Le Relais du Château Monney
23 La Couronne
Weinpfade / Sentiers viticoles
Gemüsepfad / Sentier maraîcher
Grillplatz / Place de pique-nique
Badestrand / Plages
Campings
Veloweg / Piste cyclable
Wanderweg / Chemin de randonnée
NEUCHÂTEL
LAC DE NEUCHÂTEL
La Sauge
Centre nature ASPO
Canal la Broye
Rotary-Brücke
Trois lacs
INS
Aérodrome
Grosses Moos
Grand Canal
Biberekanal
Müntschemier
Fräschels
Papiliorama
KERZERS
Gurbrü
Ried b. Kerzers
Agriswil
Ferenbalm
Büchslen
Gempenach
Biberen
Ulmiz
Galmiz
Sugiez
Mont Vully
653
Rempart des Helvètes
Joressens
Cudrefin
Lugnorre
Nant
Prez
Môtier
Le Chablais
Montet
Champmartin
Mur
Guévaux
VULLY-LES-LACS
Vallamand
Muntelier
MURTENSEE
MURTEN/MORAT
Altavilla
Burg
516
Lurtigen
Chabrey
Montmagny
Portalban
Bellerive
Meyriez
LAC DE MORAT
Salavaux
Constantine
Greng
Faoug
526
Galmwald
Salvenach
Liebistorf
Jeuss
Delley
Les Friques
Villars-le-Grand
Münchenwiler
Courgevaux
Clavaleyres
Cressier
Coussiberlé
Chevroux
St-Aubin
Vallon
Chandon
Bibere
Gurmels
Saane
Kleingurmels
AVENCHES
Arènes d'Aventicum
Villarepos
Courlevon
Guschelmuth
Monterschu
Grandcour
Missy
Chandossel
Donatyre
Wallenried
Cordast
Schiffenen
Ressudens
Domdidier
Golfplatz Wallenried
Cormérod
Courtaman
Bundtels
Rueyres-les-Prés
Petite Glâne
Broye
Arbogne
Courtepin
Schiffenensee
Dompierre
Courtion
Cournillens
Barberêche
DÜDINGEN
Oleyres
Misery
0
2 km
© Kartografie Frank Weber & kohlikarto.ch

WIELAND
Personentransporte

TAXI MURTEN / MORAT **026 672 29 29**

STEDTLIBUMMLER **026 670 59 59**

wielandbus.ch

HORNER REISEN **026 494 56 56**

50% BON GUTSCHEIN

Sur tous les billets courses horaires LNM (saison 2021)
Auf alle LNM Kursschiff - Billette (Saison 2021)

NON CUMULABLE, VALABLE POUR UNE PERSONNE
NICHT KUMULIERBAR, GÜLTIG FÜR EINE PERSON

RESTAURANT AN BORD / RESTAURANT À BORD
AB MURTEN / DEPUIS MORAT 9:50 & 12:00

FAHRPLAN / HORAIRES:
WWW.NAVIG.CH & 032 729 96 00

Navigation